AROHA
ELECTRONICS

Aroha Link Heat/Smoke Detector Manual

Aroha SM11HR

Dear customer,

Thank you for choosing Aroha, a Dutch brand bringing safety in your home.

Scan the QR-code or visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions to safely install your detector, see the installation video's and read the FAQ.
Please read the manual carefully before operating the detector and to ensure safe and proper use.

Feel free to contact us with your problems, concerns and suggestions on contact@aroha.nl.

Aroha

Postbus 135, 4900AC Oosterhout
The Netherlands

www.aroha.nl

contact@aroha.nl

Instructions, video & FAQ

Visit our online store to see the full collection of smoke alarms, heat alarms, carbon monoxide (CO) alarms, and combination 2-in-1 smoke and carbon monoxide alarms.

WWW.AROHA.NL

EN

Aroha Link Heat/Smoke Detector

User manual

Please read the manual carefully to ensure safe, proper use and store it in a safe place for future reference. Scan the QR-code or visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions with video to safely install your detector and consult the FAQ.

A. Activate/Deactivate the detector

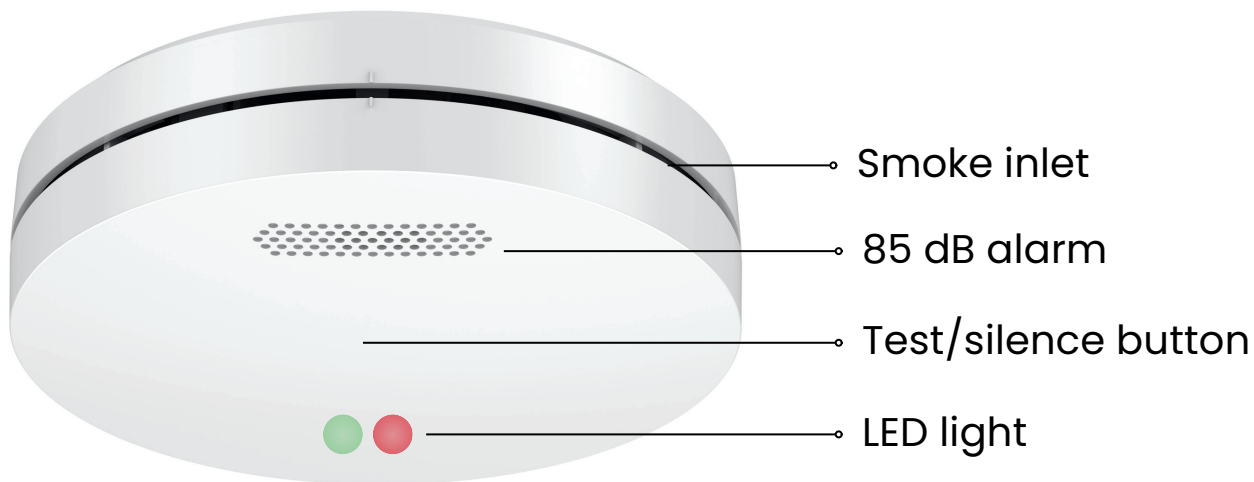
The device is deactivated by default before leaving our factory. Before the detector can be used, it must be activated.

Power on: Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED lights up and a beep sounds; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is activated and can be used.

Power off: Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED lights up twice and a beep sounds twice; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is deactivated and cannot be used.

CAUTION

- The installation instructions must be followed strictly to avoid unsafe conditions.
- Do not paint your detector.
- The battery cannot be replaced; do not try to replace the battery as this will render the detector unuseable and can cause a fire due to the high-capacity lithium battery.



B. LED indicators

Mode	LED	Audible alarm/beep
Alarm & Test status:	Red, 1x every second	1x every second
Silence mode:	Red, 1x every 8 seconds	1x every 8 seconds
Low battery status:	Red, 1x every 56 seconds	1x every 56 seconds
Fault status:	Red, 1x every 40 seconds	1x every 40 seconds

C. Switch between heat and smoke mode

This detector can be set to detect either smoke or heat, depending on your needs. By default, the detector is set to detect smoke. You can easily switch by pressing the test button (= centre front of detector) 3 times within 1 second, after which a green or red LED will flash:

- **Green LED:** The detector is in heat mode.
- **Red LED:** The detector is in smoke mode.

Note: Heat mode is ideal for areas such as kitchens, bathrooms, or garages, where traditional smoke detectors may trigger false alarms due to steam or cooking smoke.

D. Interlink the detectors

1. Activate the transmit mode of 1 detector by pressing the test button 4 times within 1 second. If this is done correctly, the green LED will flash rapidly for 1 minute. Within this minute you can connect the detector to other Aroha Link detectors.

2. Press the test button of the other detector(s) twice within 1 second. This detector goes into reception mode and the green LED will flash slowly to confirm this. If pairing is successful, the green LED on the receiving detector(s) will stop flashing.

Optional: Upgrade your setup with an alarm notification on your phone by adding the Smart Connect & Link Smoke Detector to your interlinked group. Shop now on www.aroha.nl.

Frequently Asked Questions

- **Maximum interlinked detectors:** 30 Aroha Link smoke, heat, CO and combination detectors can be interlinked in 1 group.
- **Detector sounds an alarm:** The test mode is activated as the test button was not pressed fast enough. After the alarm stops, try pressing the test button again 4 times as quickly as possible within 1 second.
- **Connection fails:** The green LED will continue to flash for 1 minute, followed by a red LED for 2 seconds to indicate that the connection was not successful. In that case, start the pairing process again.
- **Test detectors:** The detectors have a transmission range of 100 meters without obstructions, such as walls, ceilings, doors, and windows. After installation, you can test whether all detectors are properly connected to each other by pressing the test button of 1 detector; then all test alarms from all linked detectors will also sound.
- **Unlinking:** Press the test button on the detector twice within 1 second and the green LED will slowly flash for 60 seconds (receiving mode). After this period, it will stop flashing and the alarm is unlinked.

E. Test your alarm

In addition to certification according to NEN standards by TÜV, the detector has been tested in a specially designed room in the factory. You can test the detector yourself by pressing the test button (= center front of the detector), after which the 85 dB alarm sounds. If there is no sound from the connected detectors, repeat the interlinking-process as described in chapter D.

CAUTION

- DO NOT test your detector using an open flame. This may damage the detector or ignite combustible materials and start a structural fire.
- DO NOT stand close to the detector when the alarm is sounding. Exposure at close range may be harmful to your ears.
- Test the detector at least once a month.

F. Silence mode

Silence mode should only be used if the source of the alarm is known and safe. Press the test button (= centre front of detector) to set the silence mode. During silence mode, the red LED flashes once every 8 seconds. The detector is automatically reset after 10 minutes.

CAUTION

Before using the silence mode, identify the source of the smoke and be certain a safe condition exists.

G. Mount the detector

Determine correct mounting location

- Check figure 3, 4 and 5 for correct mounting locations. Most EU countries require smoke detectors on all floors and escape routes.
- Smoke, heat and flames spread horizontally after rising to the ceiling, so install the detector in middle of the ceiling.
- If the length of the room or the hall is beyond 10 meters, you need to install multiple alarms.

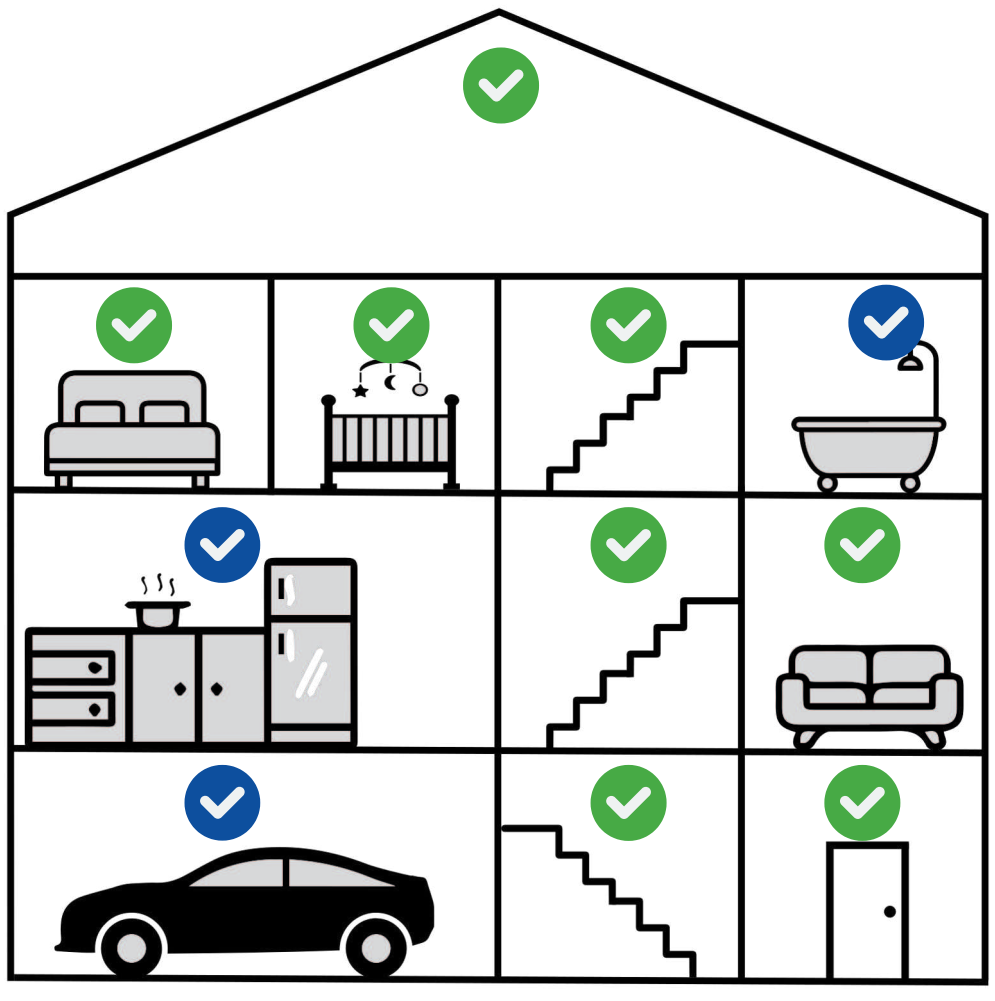


Figure 3: Recommended mounting locations for smoke mode in green and heat mode in blue

- Make sure your mounting locations are within reach of other interlinked detectors. The detectors have a transmission range of 100 meters without obstructions, such as walls, ceilings, doors and windows.

Do not mount detector on these locations

- Areas with insects, dust/dirt, easily polluted and high-temperature are not suitable. The smoke detection mode is not suitable for high-humidity (e.g. kitchens, bathrooms), but heat detection mode is.
- Within 1.5 meters of lamps, next to air outlets (e.g. doors/windows), fans and central heating.
- In top of room with sloping roofs, in the corner of the room or other dead-air spaces.
- Places with difficult access, making it difficult to operate the test function.

Mounting instructions

1. Twist the mounting bracket counterclockwise off the detector.
2. Put the bracket on the mounting position and mark the 2 screw holes.
3. Drill two 5mm mounting holes, insert the two plastic anchor plugs by hammer, and screw the mounting bracket to the ceiling or the wall.
4. Attach the detector to the mounting bracket and turn clockwise to lock the detector.

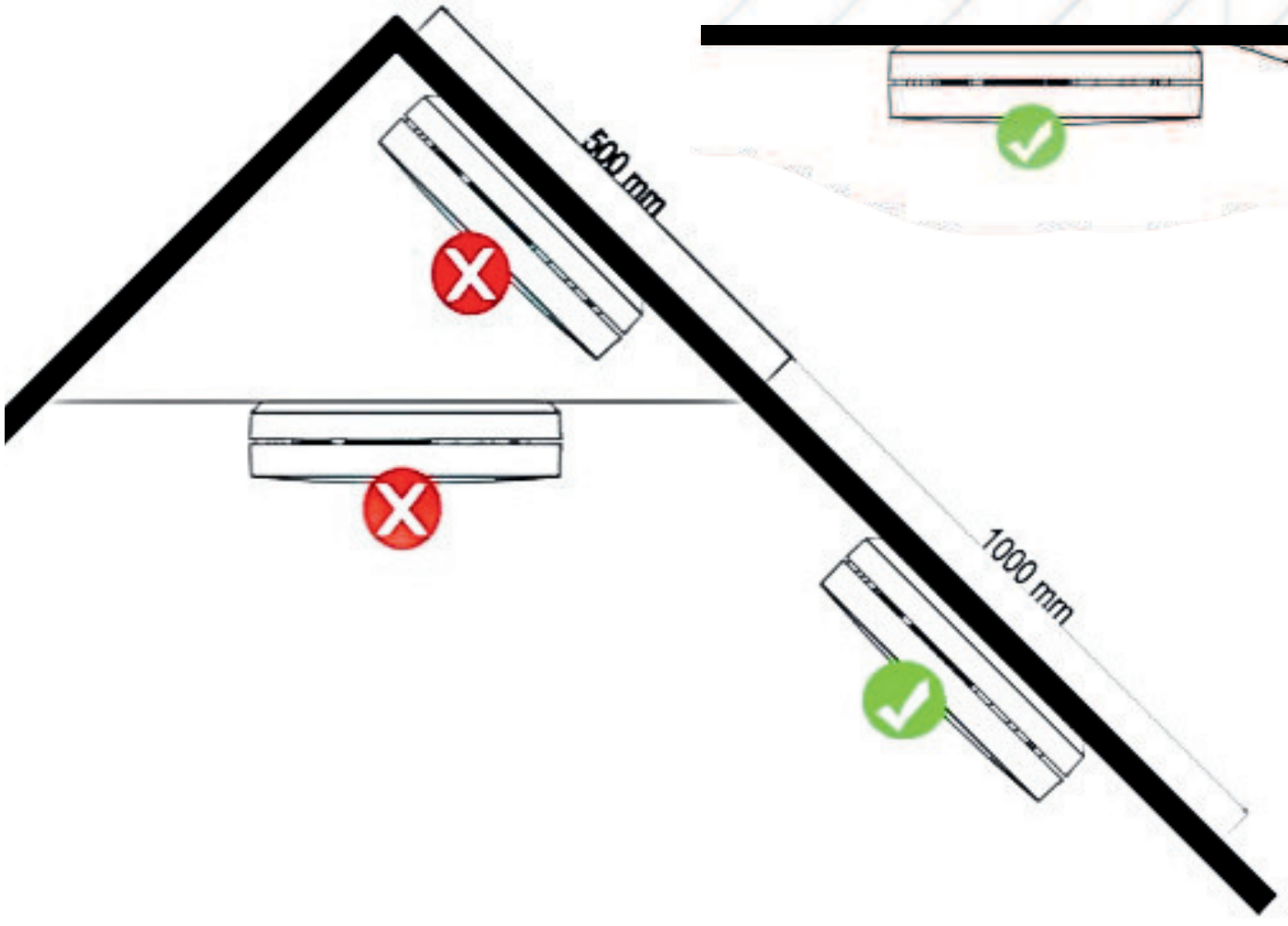


Figure 4: Recommended mounting locations

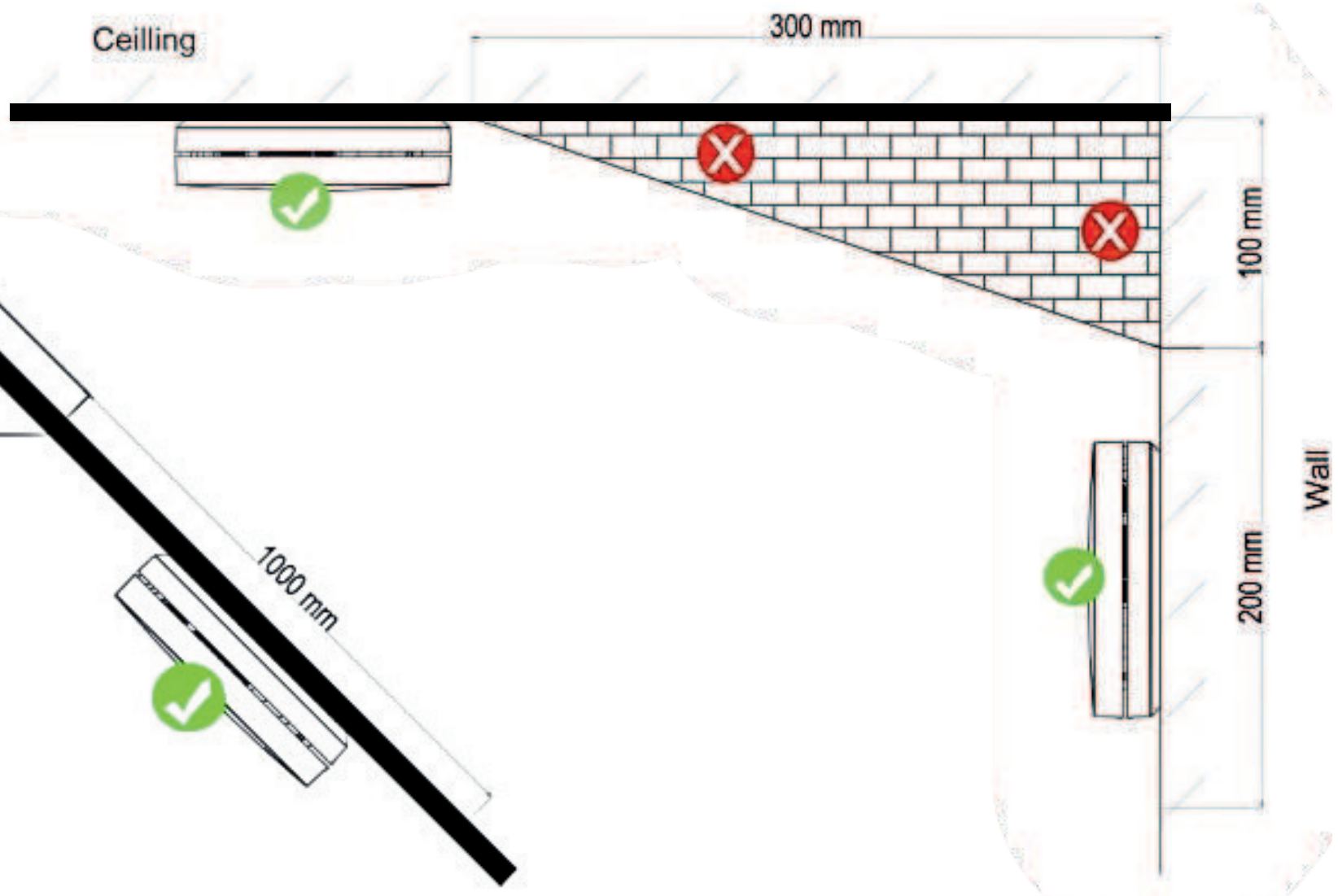


Figure 5: Recommended mounting locations

H. Maintenance and cleaning

There are a few steps you need do to keep it working properly:

- Test the detector at least once a month.
- Do not paint the detector. Paint will seal the vents and interferes with the sensors functionality.
- Never attempt to disassemble the detector to clean inside. This will damage the detector and possibly render it unusable.
- Clean the detector at least once a month to remove dust, dirt or debris. Use a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the detector.

I. Trouble shooting

- **The detector does not sound when testing:** Check whether the smoke detector is activated.
- **The detector beeps every 56 seconds and red LED flashes:** The battery is low; the detector needs to be replaced. Contact us to replace it if the warranty is still in place.
- **The detector beeps every 40 seconds:** Clean the smoke detector, by using a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the smoke detector. If the issue continues, the detector is malfunctioning. Contact us to replace it if the warranty is still in place.
- **False alarms triggered intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.:** Check whether there is any danger from smoke and/or fire nearby. Once danger has been ruled out, press the test button to set the silent mode. To prevent future false alarms, clean and maintain the smoke detector as directed. Also consider installing the smoke detector in a different location if it gives a false alarm due to water vapor.

J. Two years of warranty

During the specified warranty period of 2 years after purchase, we will repair or replace any defective detector that is returned. This warranty shall not apply to the detector if it has been damaged, modified, neglected, abused, or altered after the date of purchase or if it fails to operate due to improper maintenance, and the unit will not be replaced or repaired. Please contact us regarding the warranty.

The manufacturer shall have no liability for any personal injury, property damage, or any special, incidental, contingent, or consequential damage of any kind resulting from gas leakage, smoke, fire, or explosion.

Aroha Link Hitze-/Rauchmelder

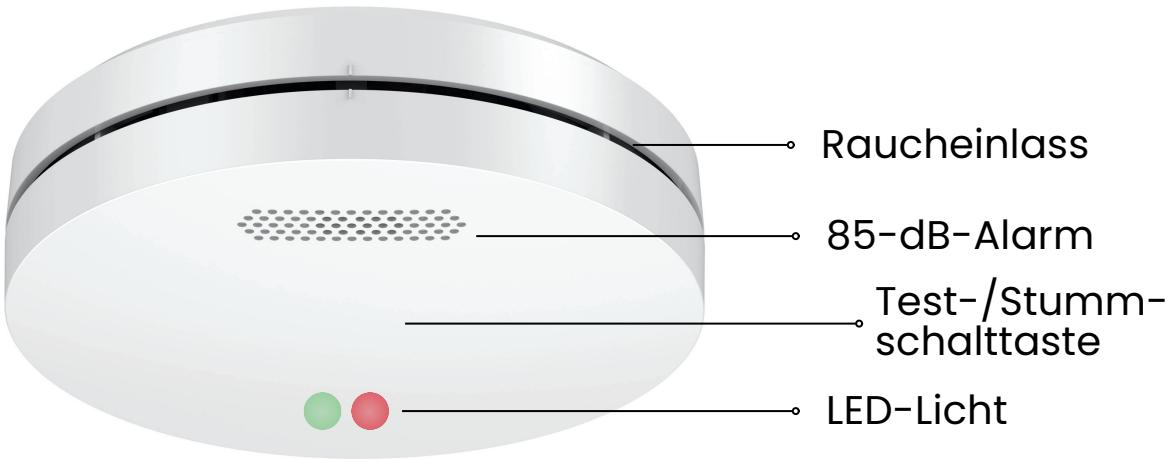
Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie www.aroha.nl/manual für die Schritt-für-Schritt-Anleitung mit Video zur sicheren Installation Ihres Detektors und lesen Sie das FAQ.

A. Den Detektor aktivieren/deaktivieren

Das Gerät ist standardmäßig deaktiviert, bevor es unser Werk verlässt.
Bevor der Melder verwendet werden kann, muss er aktiviert werden.

Einschalten: Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige aufleuchtet und ein Piepton ertönt; das dauert mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder aktiviert und kann verwendet werden.



Ausschalten: Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige zweimal aufleuchtet und zweimal ein Piepton ertönt; Dies dauert mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder deaktiviert und kann nicht verwendet werden.

VORSICHT

- Die Installationsanweisungen müssen strikt befolgt werden, um unsichere Bedingungen zu vermeiden.
- Lackieren Sie Ihren Melder nicht.
- Die Batterie kann nicht ausgetauscht werden; Versuchen Sie nicht, die Batterie auszutauschen, da dies den Detektor unbrauchbar macht und aufgrund der Lithiumbatterie mit hoher Kapazität einen Brand verursachen kann.

B. LED-Anzeigen

Modus	LED	Alarm/Piepton
Alarm- und Teststatus:	Rot, 1x jede Sekunde	1x jede Sekunde
Ruhemodus:	Rot, 1x alle 8 Sekunden	1x alle 8 Sekunden
Niedriger Batteriestatus:	Rot, 1x alle 56 Sekunden	1x alle 56 Sekunden
Fehlerstatus:	Rot, 1x alle 40 Sekunden	1x alle 40 Sekunden

C. Zwischen Hitze- und Rauchmodus wechseln

Dieser Melder kann je nach Bedarf so eingestellt werden, dass er entweder Rauch oder Hitze erkennt. Standardmäßig ist der Melder auf Raucherkennung eingestellt. Sie können ganz einfach umschalten, indem Sie die Testtaste (= Mitte Vorderseite des Melders) 3 Mal innerhalb von 1 Sekunde drücken, woraufhin eine grüne oder rote LED blinkt:

- **Grüne LED:** Der Melder ist im Hitzemodus.
- **Rote LED:** Der Melder ist im Rauchmodus.

Hinweis: Der Hitzemodus ist ideal für Bereiche wie Küchen, Badezimmer oder Garagen, wo herkömmliche Rauchmelder aufgrund von Dampf oder Kochrauch Fehlalarme auslösen können.

D. Vernetzen Sie die Detektoren

1: Aktivieren Sie den Sendemodus eines Melders, indem Sie die Testtaste viermal innerhalb von 1 Sekunde drücken. Bei korrekter Ausführung blinkt die grüne LED 1 Minute lang schnell. Innerhalb dieser Minute können Sie den Melder mit anderen Aroha Link Meldern verbinden.
2: Drücken Sie die Testtaste des/der anderen Melder(s) zweimal innerhalb von 1 Sekunde. Dieser Melder geht in den Empfangsmodus und das grüne LED-Licht blinkt langsam, um dies zu bestätigen. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, hört die grüne LED-Leuchte an den empfangenden Meldern auf zu blinken.

Optional: Erweitern Sie Ihr Setup mit einer Alarmbenachrichtigung auf Ihrem Telefon, indem Sie den Smart Connect & Link-Rauchmelder zu Ihrer vernetzten Gruppe hinzufügen. Kaufen Sie jetzt auf www.aroha.nl.

Häufig gestellte Fragen:

- **Maximal verkettete Melder:** 30 Aroha Link Rauch-, Hitze-, CO- und Kombinationsmelder können in einer Gruppe verkettet werden.
- **Der Detektor gibt einen Alarm aus:** Der Testmodus ist aktiviert, da die Testtaste nicht schnell genug gedrückt wurde. Versuchen Sie nach dem Stoppen des Alarms, die Testtaste innerhalb einer Sekunde so schnell wie möglich viermal erneut zu drücken.
- **Verbindung schlägt fehl:** Die grüne LED blinkt 1 Minute lang weiter, gefolgt von einer roten LED 2 Sekunden lang, um anzuzeigen, dass die Verbindung nicht erfolgreich war. Starten Sie in diesem Fall den Kopplungsvorgang erneut.
- **Testmelder:** Die Melder haben eine Sendereichweite von 100 Metern ohne Hindernisse wie Wände, Decken, Türen und Fenster. Nach der Installation können Sie testen, ob alle Melder ordnungsgemäß miteinander verbunden sind, indem Sie die Testtaste eines Melders drücken; dann ertönen auch alle Testalarme aller angeschlossenen Melder.
- **Trennen der Verbindung:** Drücken Sie die Testtaste am Melder innerhalb von 1 Sekunde zweimal, und die grüne LED blinkt langsam 60 Sekunden lang (Empfangsmodus). Nach Ablauf dieser Zeit hört das Blinken auf und der Alarm ist nicht mehr verknüpft.

E. Testen Sie Ihren Alarm

Zusätzlich zur Zertifizierung nach NEN-Standards durch den TÜV wurde der Melder in einem speziell dafür vorgesehenen Raum im Werk getestet. Sie können den Melder selbst testen, indem Sie den Testknopf drücken (= Mitte vorne am Melder), danach ertönt der 85-dB-Alarm. Der Alarm des Melders und aller miteinander verbundenen Melder ertönt.
Wenn vom getesteten Detektor kein Ton zu hören ist, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“. Wenn von den angeschlossenen Meldern kein Ton zu hören ist, wiederholen Sie den Verknüpfungsvorgang wie in Kapitel D beschrieben.

VORSICHT

- Testen Sie Ihren Melder NICHT mit einer offenen Flamme. Dadurch kann der Melder beschädigt oder brennbare Materialien entzündet und ein Gebäudebrand ausgelöst werden.
- Halten Sie sich NICHT in der Nähe des Melders auf, wenn der Alarm ertönt. Eine Exposition aus nächster Nähe kann schädlich für Ihre Ohren sein.
- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.

F. Ruhemodus

Der Ruhemodus sollte nur verwendet werden, wenn die Alarmquelle bekannt und sicher ist. Drücken Sie die Testtaste (= mittlere Vorderseite des Detektors), um den Ruhemodus einzustellen. Im Stummschaltungsmodus blinkt das rote LED-Licht alle 8 Sekunden einmal. Der Melder wird nach 10 Minuten automatisch zurückgesetzt.

VORSICHT

Identifizieren Sie vor der Verwendung des Stummschaltungsmodus die Rauchquelle und stellen Sie sicher, dass ein sicherer Zustand herrscht.

G. Montieren Sie den Detektor

Bestimmen Sie den richtigen Montageort

- Überprüfen Sie die Abbildungen 3, 4 und 5 hinsichtlich korrekter Montageorte. In den meisten EU-Ländern sind Rauchmelder auf allen Etagen und Fluchtwegen vorgeschrieben.
- Rauch, Hitze und Flammen breiten sich horizontal aus, nachdem sie zur Decke aufgestiegen sind, daher installieren Sie den Melder in der Mitte der Decke.

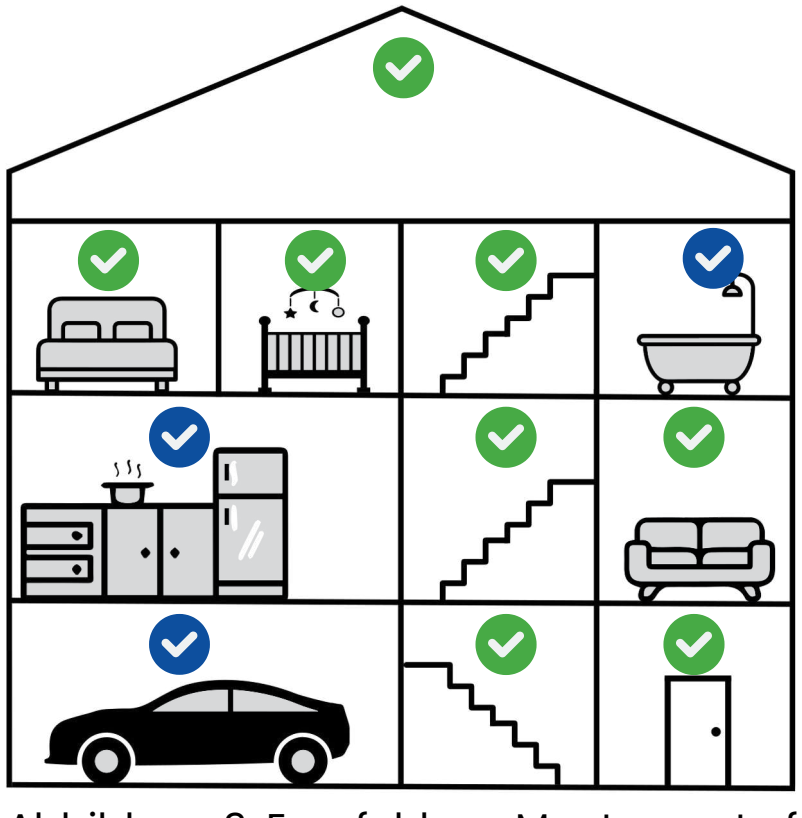


Abbildung 3: Empfohlene Montageorte für Rauchmodus in Grün und Hitzemodus in Blau

- Wenn die Länge des Raums oder der Halle mehr als 10 Meter beträgt, müssen Sie mehrere Melder installieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich Ihre Montageorte in Reichweite anderer miteinander verbundener Melder befinden. Die Melder haben eine Übertragungsreichweite von 100 Metern ohne Hindernisse wie Wände, Decken, Türen und Fenster.

Montieren Sie den Detektor nicht an diesen Stellen

- Bereiche mit Insekten, Staub/Schmutz, leicht verschmutzt und hohen Temperaturen sind nicht geeignet. Der Raucherkennungsmodus ist nicht für hohe Luftfeuchtigkeit (z. B. Küchen, Badezimmer) geeignet, der Wärmeerkennungsmodus jedoch schon.
- Im Umkreis von 1,5 Metern um Lampen, neben Luftauslässen (z. B. Türen/Fenster), Ventilatoren und Zentralheizung.
- Oben in Räumen mit Dachschrägen, in Raumecken oder anderen toten Lufträumen.
- Schwer zugängliche Orte, die die Bedienung der Testfunktion erschweren.

Montageanleitung

1: Drehen Sie die Montagehalterung gegen den Uhrzeigersinn vom Melder ab.

2: Bringen Sie die Halterung an der Montageposition an und markieren Sie die 2 Schraubenlöcher.

3: Bohren Sie zwei 5-mm-Befestigungslöcher und setzen Sie die beiden Kunststoffdübel mit einem Hammer ein. Schrauben Sie die Montagehalterung an die Decke oder die Wand.

4: Befestigen Sie den Melder an der Montagehalterung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Melder zu verriegeln.

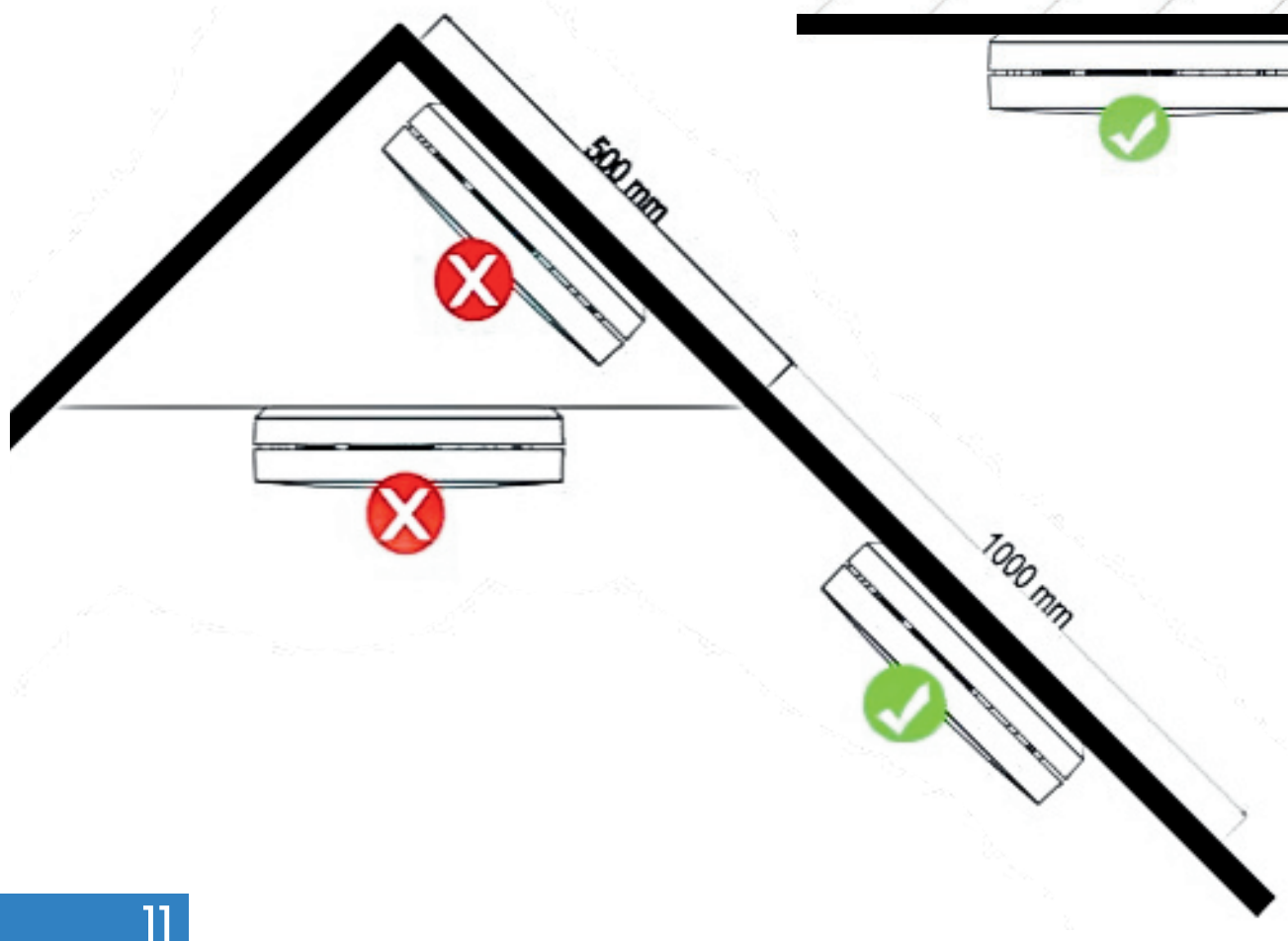


Abbildung 4: Empfohlene Montageorte

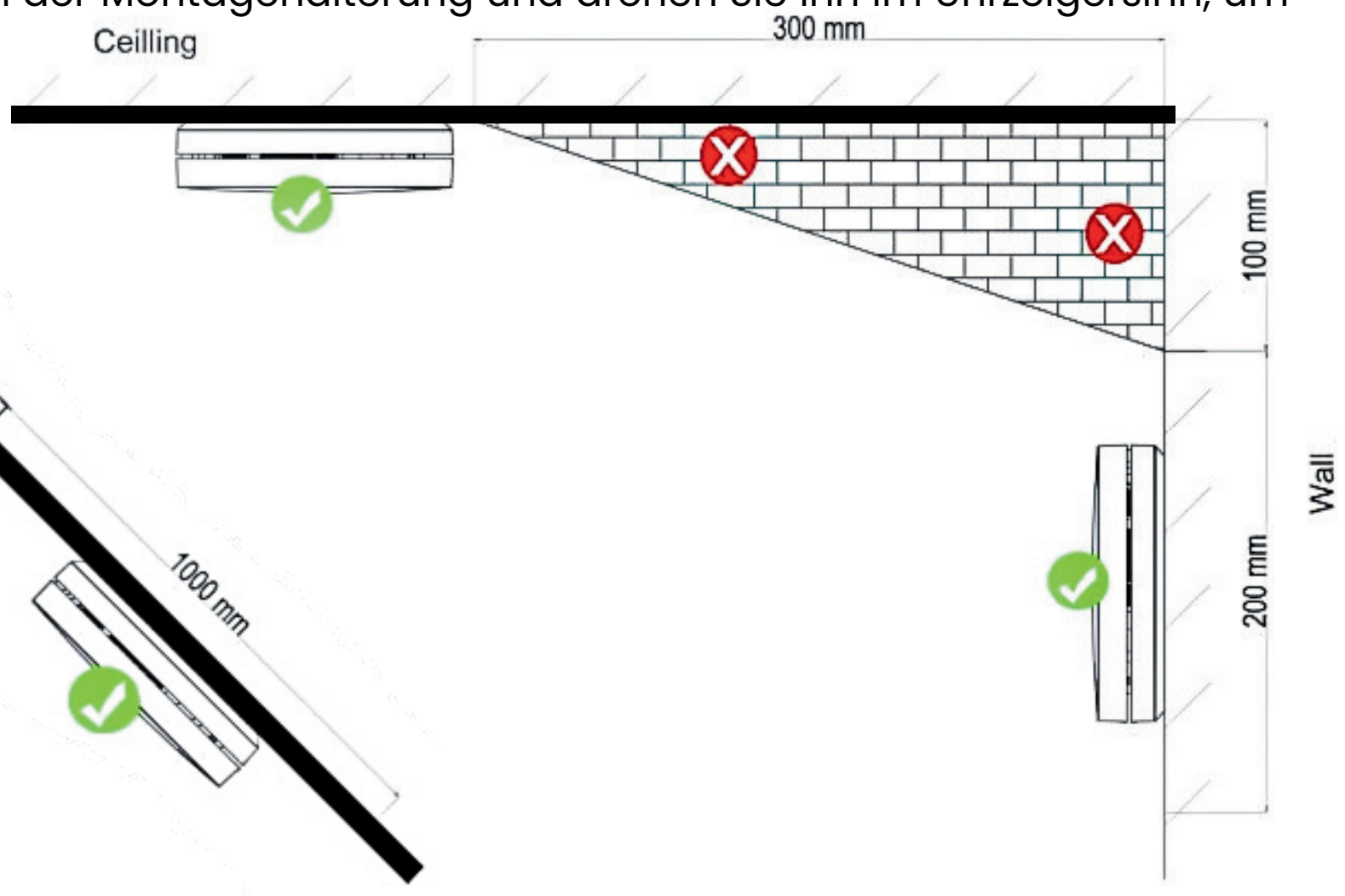


Abbildung 5: Empfohlene Montageorte

H. Wartung und Reinigung

Damit es ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie einige Schritte ausführen:

- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.
- Lackieren Sie den Detektor nicht. Farbe verschließt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, Rauch zu erkennen.
- Versuchen Sie niemals, den Detektor zu zerlegen, um das Innere zu reinigen. Dadurch wird der Detektor beschädigt und möglicherweise unbrauchbar.
- Reinigen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat, um Staub, Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Detektors ab.

I. Fehlerbehebung

- **Der Melder ertönt beim Testen nicht:** Prüfen Sie, ob der Rauchmelder aktiviert ist.
- **Der Melder piept alle 56 Sekunden und die rote LED blinkt:** Die Batterie ist schwach; Der Detektor muss ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie uns, um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Der Melder piept alle 40 Sekunden:** Reinigen Sie den Rauchmelder mit einem Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Rauchmelders ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, liegt eine Fehlfunktion des Detektors vor. Kontaktieren Sie uns, um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Fehlalarme, die sporadisch oder beim Kochen, Duschen usw. der Bewohner ausgelöst werden:** Prüfen Sie, ob in der Nähe eine Gefahr durch Rauch und/oder Feuer besteht. Sobald eine Gefahr ausgeschlossen ist, drücken Sie die Testtaste, um den Lautlosmodus einzustellen. Um zukünftige Fehlalarme zu verhindern, reinigen und warten Sie den Rauchmelder wie angegeben. Erwägen Sie auch die Anbringung des Rauchmelders an einem anderen Ort, wenn dieser beispielsweise durch Wasserdampf einen Fehlalarm auslöst.

J. Zwei Jahre Garantie

Während der angegebenen Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf reparieren oder ersetzen wir jeden zurückgegebenen defekten Melder. Diese Garantie gilt nicht für den Detektor, wenn er nach dem Kaufdatum beschädigt, modifiziert, vernachlässigt, missbraucht oder verändert wurde oder wenn er aufgrund unsachgemäßer Wartung nicht funktioniert, und das Gerät wird nicht ersetzt oder repariert. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich der Garantie.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder besondere, zufällige oder Folgeschäden jeglicher Art, die aus Gasaustritt, Rauch, Feuer oder Explosion resultieren.

Détecteur de chaleur/fumée Aroha Link

Manuel d'utilisation

Veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir une utilisation appropriée et en toute sécurité de l'appareil, et conservez-le dans un endroit sûr pour référence future. Scannez le code QR ou visitez www.aroha.nl/manual pour obtenir les instructions étape par étape avec un support vidéo pour installer votre détecteur en toute sécurité et consultez la FAQ.

A. Activer/Désactiver le détecteur

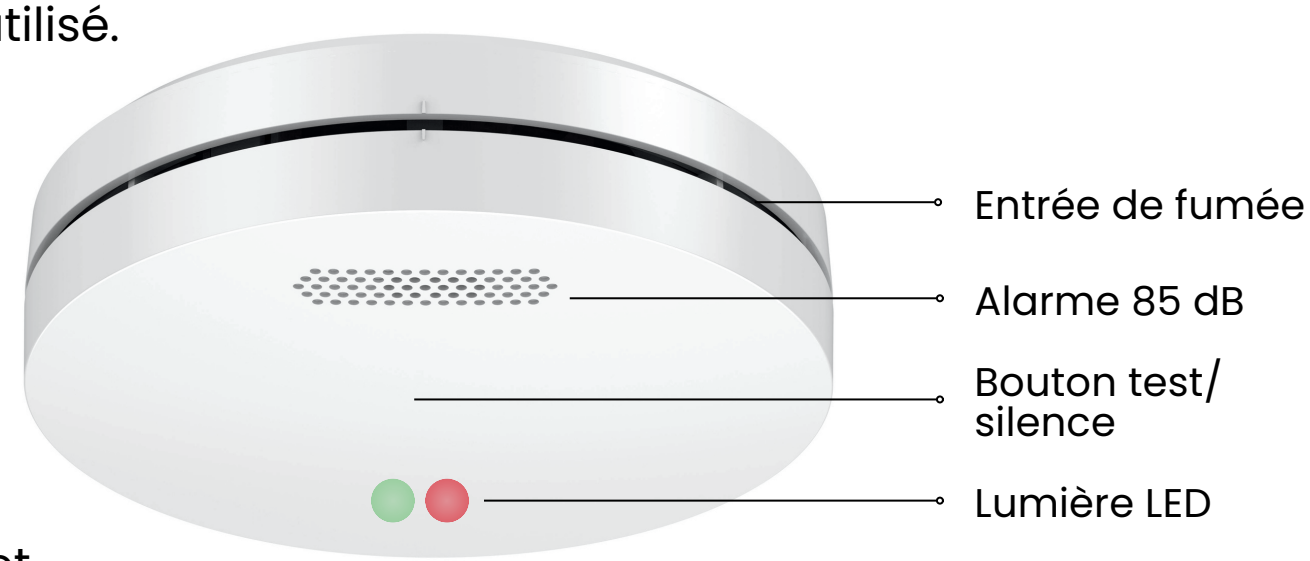
L'appareil est désactivé par défaut avant de quitter notre usine. Avant de pouvoir l'utiliser, il doit être activé.

Mise sous tension : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume et qu'un bip retentisse ; cela prend au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est activé et peut être utilisé.

Mise hors tension : Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume deux fois et qu'un bip retentisse deux fois ; cela prend au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est désactivé et ne peut plus être utilisé.

ATTENTION

- Les instructions d'installation doivent être strictement suivies pour éviter des conditions dangereuses.
- Ne pas peindre votre détecteur.
- La batterie ne peut pas être remplacée ; n'essayez pas de remplacer la batterie, car cela rendrait le détecteur inutilisable et pourrait provoquer un incendie puisque la batterie contient du lithium de haute capacité.



B. Indicateurs LED

Mode	LED	Alarme sonore/bip
État d'alarme et de test :	Rouge, 1x toutes les secondes	1x toutes les secondes
Mode silencieux :	Rouge, 1x toutes les 8 secondes	1x toutes les 8 secondes
État de la batterie faible :	Rouge, 1x toutes les 56 secondes	1x toutes les 56 secondes
État de défaut :	Rouge, 1x toutes les 40 secondes	1x toutes les 40 secondes

C. Basculer entre le mode chaleur et le mode fumée

Ce détecteur peut être réglé pour détecter la fumée ou la chaleur, selon vos besoins. Par défaut, le détecteur est réglé pour détecter la fumée. Vous pouvez facilement basculer en appuyant sur le bouton de test (= centre avant du détecteur) 3 fois en 1 seconde, après quoi une LED verte ou rouge clignotera :

- **LED verte** : le détecteur est en mode chaleur.
- **LED rouge** : le détecteur est en mode fumée.

Remarque : le mode chaleur est idéal pour les zones telles que les cuisines, les salles de bains ou les garages, où les détecteurs de fumée traditionnels peuvent déclencher de fausses alarmes en raison de la vapeur ou de la fumée de cuisson.

D. Interconnecter les détecteurs

1: Activez le mode de transmission d'1 détecteur en appuyant 4 fois en 1 seconde sur le bouton de test. Si cela est effectué correctement, la LED verte clignotera rapidement pendant 1 minute. Au cours de cette minute, vous pouvez connecter le détecteur à d'autres détecteurs Aroha Link.
2: Appuyez deux fois en 1 seconde sur le bouton de test du ou des autres détecteurs. Ce détecteur passe en mode réception et le voyant LED vert clignote lentement pour le confirmer. Si le couplage réussit, le voyant LED vert du ou des détecteurs récepteurs cessera de clignoter.

Facultatif: Améliorez votre configuration avec une notification d'alarme sur votre téléphone en ajoutant le détecteur de fumée Smart Connect & Link à votre groupe interconnecté. Achetez maintenant sur www.aroha.nl.

Foire aux questions

- **Nombre maximum de détecteurs interconnectés :** 30 détecteurs de fumée, de chaleur, de CO et combinés Aroha Link peuvent être interconnectés en 1 groupe.
- **Le détecteur a déclenché une alarme :** Le mode test a été activé, car le bouton de test n'a pas été enfoncé assez rapidement. Une fois l'alarme arrêtée, essayez d'appuyer à nouveau 4 fois en 1 seconde sur le bouton de test aussi rapidement que possible.
- **Échec de la connexion :** La LED verte continuera à clignoter pendant 1 minute, suivie d'une LED rouge pendant 2 secondes pour indiquer que la connexion ne s'est pas établie. Dans ce cas, recommencez le processus de couplage.
- **Détecteurs de test :** Les détecteurs ont une portée de transmission de 100 mètres sans obstacles, tels que murs, plafonds, portes ou fenêtres. Après l'installation, vous pouvez tester si tous les détecteurs sont correctement connectés les uns aux autres en appuyant sur le bouton de test d'un détecteur ; toutes les alarmes de test de tous les détecteurs liés retentiront alors également. Voir le chapitre E pour plus d'informations.
- **Déconnexion :** Appuyez deux fois en 1 seconde sur le bouton test du détecteur et la LED verte clignotera lentement pendant 60 secondes (mode réception). Passé ce délai,
- elle cessera de clignoter et l'alarme sera dissociée.

E. Testez votre alarme

En plus de la certification selon les normes NEN par le TÜV, le détecteur a été testé dans une salle spécialement conçue en usine. Vous pouvez tester le détecteur vous-même en appuyant sur le bouton de test (= au centre de la partie frontale du détecteur), après quoi l'alarme de 85 dB retentira. S'il n'y a aucun son provenant des détecteurs connectés, répétez le processus d'interconnexion comme décrit au chapitre D.

ATTENTION

- NE testez PAS votre détecteur à l'aide d'une flamme nue. Cela pourrait endommager le détecteur ou enflammer des matériaux combustibles et déclencher un incendie de structure.
- NE vous tenez PAS à proximité du détecteur lorsque l'alarme retentit. L'exposition à courte distance peut être nocive pour les oreilles.
- Testez le détecteur au moins une fois par mois.

F. Mode silence

Le mode silence ne doit être utilisé que si la source de l'alarme est connue et sûre. Appuyez sur le bouton test (= au centre de la partie frontale du détecteur) pour régler le mode silence. En mode silence, le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes. Le détecteur est automatiquement réinitialisé après 10 minutes.

ATTENTION

Avant d'utiliser le mode silence, identifiez la source de fumée et assurez-vous que vous vous trouvez dans des conditions sûres.

G. Installer le détecteur

Déterminer l'emplacement de montage correct

- Vérifiez les figures 3, 4 et 5 pour connaître les emplacements de montage corrects. La plupart des pays de l'UE exigent des détecteurs de fumée à tous les étages et le long des voies d'évacuation.
- La fumée, la chaleur et les flammes se propagent horizontalement après avoir atteint le plafond, installez donc le détecteur au milieu du plafond.
- Si la longueur de la pièce ou du couloir dépasse 10 mètres, vous devriez installer plusieurs alarmes.

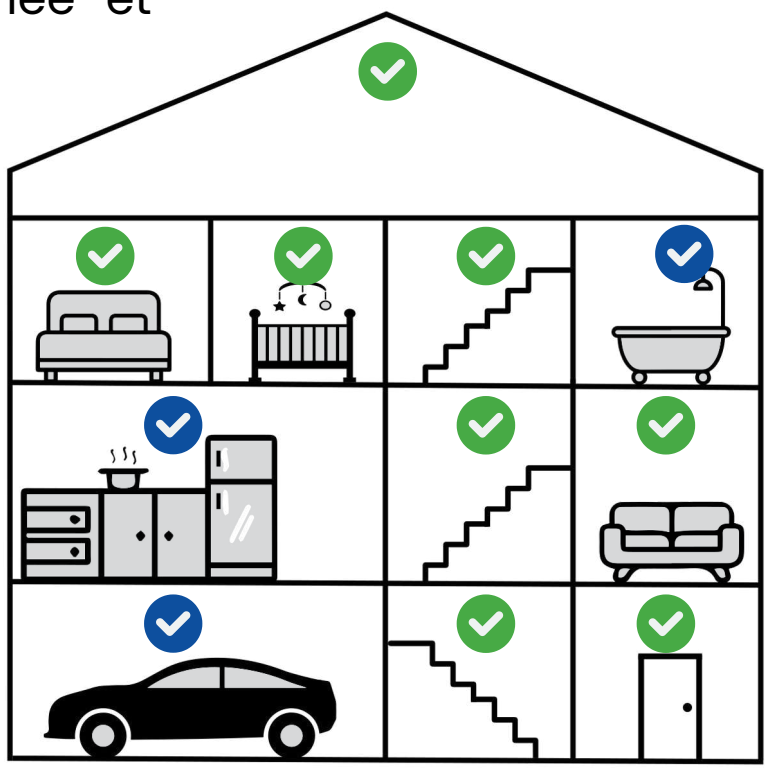


Figure 3 : Emplacements de montage recommandés pour le mode fumée en vert et le mode chaleur en bleu

- Assurez-vous que vos emplacements de montage sont à portée d'autres détecteurs interconnectés. Les détecteurs ont une portée de transmission de 100 mètres sans obstructions, telles que les murs, les plafonds, les portes et les fenêtres.

Ne pas installer de détecteur aux endroits suivants

- Les zones avec des insectes, de la poussière/saleté, facilement polluées et à haute température ne conviennent pas. Le mode de détection de fumée n'est pas adapté aux endroits très humides (par exemple les cuisines, les salles de bains), mais le mode de détection de chaleur l'est.
- À moins de 1,5 mètre des lampes, à côté des sorties d'air (par exemple portes/fenêtres), des ventilateurs ou du chauffage central.
- En haut d'une pièce au toit en pente, dans un coin d'une pièce ou dans d'autres espaces sans air.
- Endroits difficiles d'accès, compliquant l'utilisation de la fonction de test.

Instructions de montage

1: Tournez le support de montage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le détecteur.

2: Placez le support sur la position de montage et marquez les 2 emplacements pour les trous de vis.

3: Percez deux trous de montage de 5 mm de profondeur et insérez les deux chevilles d'ancrage en plastique avec un marteau. Vissez le support de montage au plafond ou au mur.

4: Fixez le détecteur au support de montage et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le détecteur.

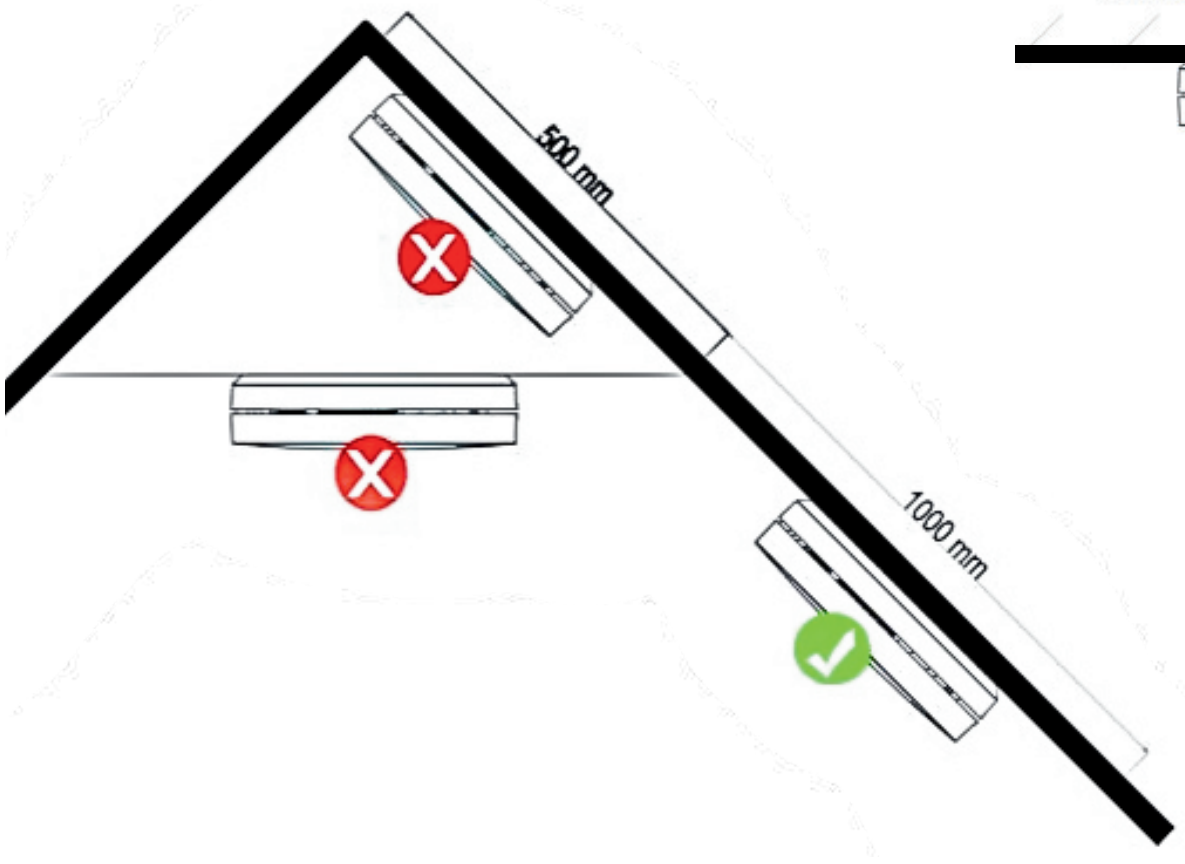


Figure 4 : Emplacements de montage recommandés

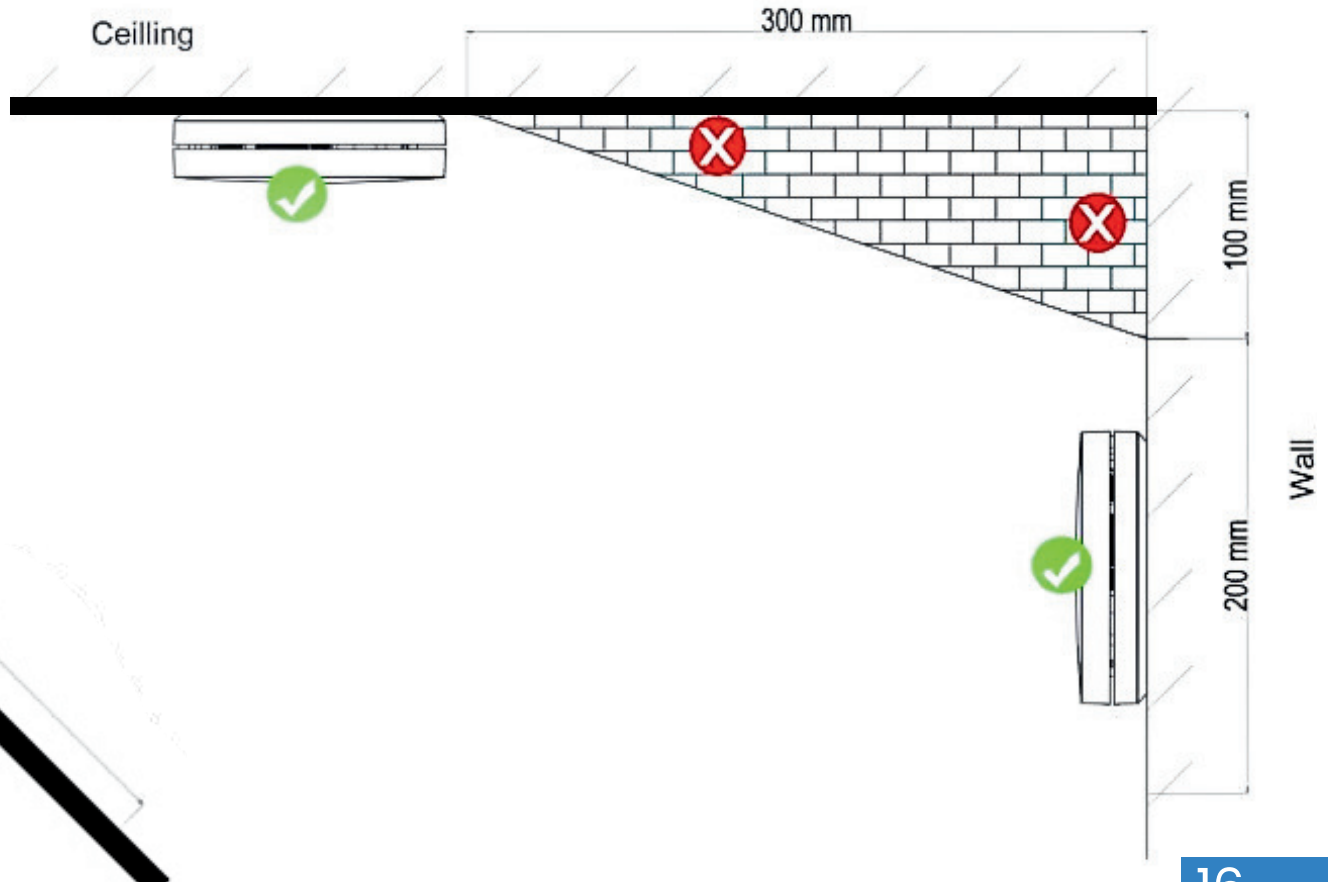


Figure 5 : Emplacements de montage recommandés

H. Entretien et nettoyage

Vous devez suivre quelques étapes pour que votre appareil continue de fonctionner correctement:

- Testez le détecteur au moins une fois par mois.
- Ne peignez pas le détecteur. La peinture scellera les évents et interférera avec la capacité du capteur à détecter la fumée.
- N'essayez jamais de démonter le détecteur pour en nettoyer l'intérieur. Cela endommagerait le détecteur et le rendrait éventuellement inutilisable.
- Nettoyez le détecteur au moins une fois par mois pour éliminer la poussière, la saleté ou les débris. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce et aspirez tous les côtés et couvercles du détecteur.

I. Dépannage

- **Le détecteur ne sonne pas lors du test :** Vérifiez si le détecteur de fumée est activé.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 56 secondes et la LED rouge clignote :** La batterie est faible ; le détecteur doit être remplacé. Contactez-nous pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 40 secondes :** Nettoyez le détecteur de fumée à l'aide d'un aspirateur doté d'une brosse douce et aspirez sur tous les côtés et couvercles du détecteur de fumée. Si le problème persiste, c’est que le détecteur fonctionne mal. Contactez-nous pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Fausses alarmes déclenchées par intermittence ou lorsque les résidents cuisinent, prennent des douches, etc. :** Vérifiez s'il y a un danger de fumée et/ou d'incendie à proximité. Une fois le danger écarté, appuyez sur le bouton test pour activer le mode silencieux. Pour éviter de futures fausses alarmes, nettoyez et entretenez le détecteur de fumée comme indiqué. Pensez également à installer le détecteur de fumée à un autre endroit si la fausse alarme est due à la proximité de vapeur d'eau par exemple.

J. Deux ans de garantie

Pendant la période de garantie spécifiée de 2 ans après l'achat, nous réparerons ou remplacerons tout détecteur défectueux retourné. Cette garantie ne s'appliquera pas au détecteur s'il a été endommagé, modifié, négligé, malmené ou altéré après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'un entretien inapproprié, et l'unité ne sera ni remplacée ni réparée. Veuillez nous contacter concernant la garantie. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de toute blessure corporelle, dommage matériel ou de tout dommage spécial, accidentel, éventuel ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant d'une fuite de gaz, de fumée, d'un incendie ou d'une explosion.

Aroha Link Hitte/Rookmelder

Gebruikershandleiding

Lees de handleiding zorgvuldig door om een veilig en correct gebruik te garanderen en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Scan de QR-code of ga naar www.aroha.nl/manual voor de stapsgewijze instructies met video om uw melder veilig te installeren en raadpleeg de FAQ.

A. Activeer/deactiveer de melder

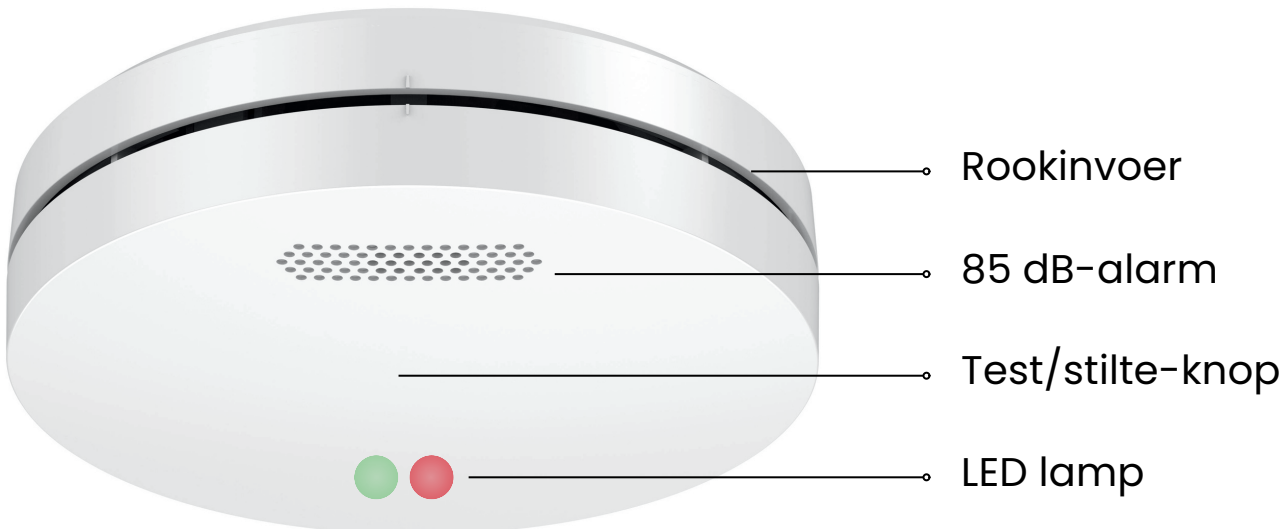
De melder wordt standaard gedeactiveerd voordat deze onze fabriek verlaat. Voordat de melder kan worden gebruikt, moet deze worden geactiveerd.

Inschakelen: Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de melder) totdat de rode LED oplicht en er een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, is de meldergeactiveerd en kan deze worden gebruikt.

Uitschakelen: Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de melder) totdat de rode LED twee keer oplicht en er twee keer een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, is de melder gedeactiveerd en kan deze niet meer worden gebruikt.

WAARCHUWING

- Om onveilige situaties te voorkomen, moeten de installatie-instructies strikt worden opgevolgd.
- Verf uw melder niet.
- De batterij kan niet worden vervangen; Probeer de batterij niet te vervangen, aangezien dit de melder onbruikbaar maakt en brand kan veroorzaken vanwege de lithiumbatterij met hoge capaciteit.



B. LED-indicatoren

Modus	LED	Alarm
Alarm & Test modus:	Rood, 1x per seconde	1x per seconde
Stiltemodus:	Rood, 1x per 8 seconden	1x per 8 seconden
Lage batterij:	Rood, 1x per 56 seconden	1x per 56 seconden
Foutmelding:	Rood, 1x per 40 seconden	1x per 40 seconden

C. Wisselen tussen hitte en rook detectiemodus

Deze melder kan worden ingesteld om rook of hitte te detecteren, afhankelijk van uw behoeften. Standaard is de melder ingesteld om rook te detecteren. U kunt eenvoudig schakelen door binnen 1 seconde 3 keer op de testknop (= middenvoorzijde van de melder) te drukken, waarna een groene of rode LED gaat knipperen:

- **Groene LED:** De detector staat in de hittemodus.
- **Rode LED:** De detector staat in de rookmodus.

Let op: De hittemodus is ideaal voor ruimtes zoals keukens, badkamers of garages, waar traditionele rookmelders valse alarmen kunnen veroorzaken door stoom of rook door koken.

D. Koppel de melders aan elkaar

1. Activeer de zendmodus van 1 Aroha Link melder door binnen 1 seconde 4 keer op de testknop te drukken. Als dit correct is gedaan, zal het groene LED gedurende 1 minuut snel knipperen. Binnen deze minuut koppelt u de melder aan andere koppelbare Aroha Link melders.

2. Druk binnen 1 seconde 2 keer op de testknop van de andere melder(s). Deze melder gaat in de ontvangstmodus en de groene LED knippert langzaam ter bevestiging. Als het koppelen is gelukt, stopt de groene LED op de ontvangende melder(s) met knipperen.

Optioneel: Upgrade uw installatie met een alarmmelding op uw telefoon door een Aroha Smart Connect & Link Rookmelder toe te voegen aan uw gekoppelde groep. Shop nu op www.aroha.nl.

Veelgestelde vragen

- **Maximaal onderling verbonden melders:** 30 Aroha Link rook-, hitte-, koolmonoxide- en combinatiemelders kunnen in 1 groep aan elkaar gekoppeld worden.
- **Melder geeft alarm:** De testmodus wordt geactiveerd omdat de testknop niet snel genoeg is ingedrukt. Nadat het alarm is gestopt, probeert u binnen 1 seconde opnieuw 4 keer zo snel mogelijk op de testknop te drukken.
- **Verbinding mislukt:** De groene LED blijft 1 minuut knipperen, gevolgd door een rode LED gedurende 2 seconden om aan te geven dat de verbinding niet succesvol was. Start in dat geval het koppelingsproces opnieuw.
- **Test melders:** De melders hebben een zendbereik van 100 meter zonder obstakels, zoals muren, plafonds, deuren en ramen. Na koppeling kunt u testen of alle melders goed met elkaar zijn verbonden door van 1 melder op de testknop te drukken; dan klinken ook alle testalarmen van alle gekoppelde melders.
- **Ontkoppelen:** Druk binnen 1 seconde tweemaal op de testknop op de melder en de groene LED knippert langzaam gedurende 60 seconden (ontvangstmodus). Na deze periode stopt het knipperen en wordt de melder ontkoppeld.

E. Test uw alarm

Naast certificering volgens NEN-normen door TÜV, is de melder getest in een speciaal daarvoor ontworpen kamer in de fabriek. Zelf test u de melder door op de testknop (= middenvoorzijde van de melder) te drukken, waarna het 85 dB alarm klinkt.
Als er geen geluid uit de geteste detector komt, raadpleeg dan het hoofdstuk “Problemen oplossen”. Als er geen geluid uit de gekoppelde melders komt, herhaal dan het koppelingsproces zoals beschreven in hoofdstuk D.

WAARSCHUWING

- Test uw melder NIET met open vuur. Dit kan de melder beschadigen of brandbare materialen doen ontbranden en een structurele brand veroorzaken.
- Ga NIET in de buurt van de melder staan als het alarm afgaat. Blootstelling van dichtbij kan schadelijk zijn voor uw oren.
- Test de melder minimaal één keer per maand.

F. Stiltemodus

De stiltemodus mag alleen worden gebruikt als de bron van het alarm bekend en veilig is. Druk op de testknop (= middenvoorzijde van de melder) om de stiltemodus in te stellen. Tijdens de stiltemodus knippert de rode LED 1 keer per 8 seconden. De melder wordt na 10 minuten automatisch gereset.

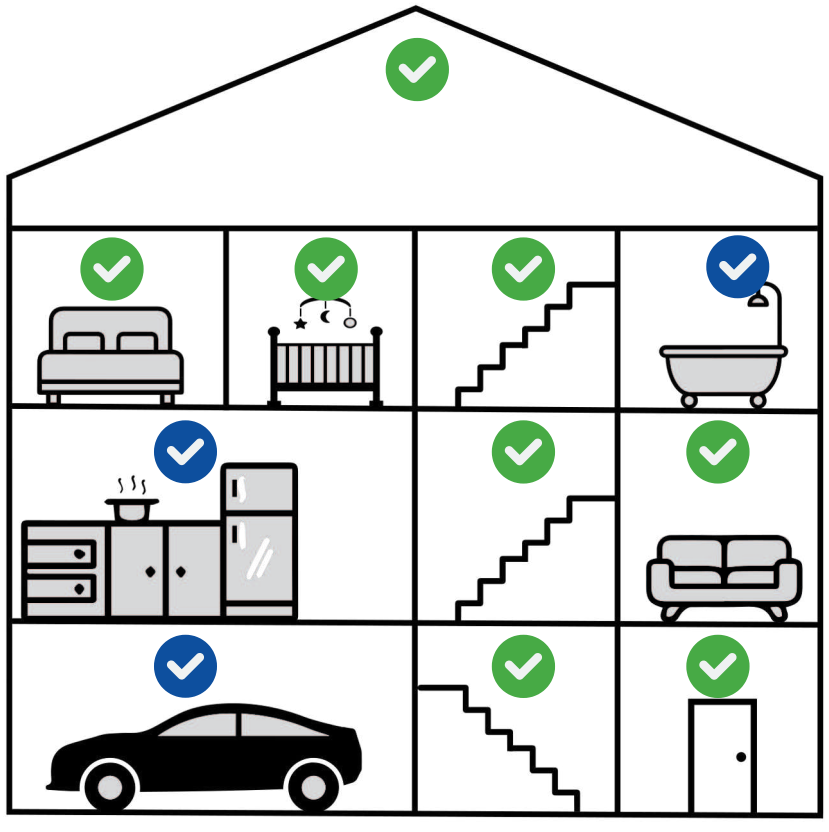
WAARSCHUWING

Voordat u de stiltemodus gebruikt, moet u de bron van de rook identificeren en er zeker van zijn dat er een veilige situatie bestaat.

G. Monteer de melder

Bepaal de juiste montagelocatie

- Controleer figuur 3, 4 en 5 voor de juiste montagelocaties. De meeste EU-landen vereisen rookmelders op alle verdiepingen en vluchtroutes.
- Rook, hitte en vlammen verspreiden zich horizontaal nadat ze naar het plafond zijn gestegen, dus installeer de melder in het midden van het plafond.
- Als de lengte van de kamer of de hal groter is dan 10 meter, moet u meerdere alarmen installeren.



Afbeelding 3: Aanbevolen montagelocaties voor de rookmodus in het groen en de hittemodus in het blauw

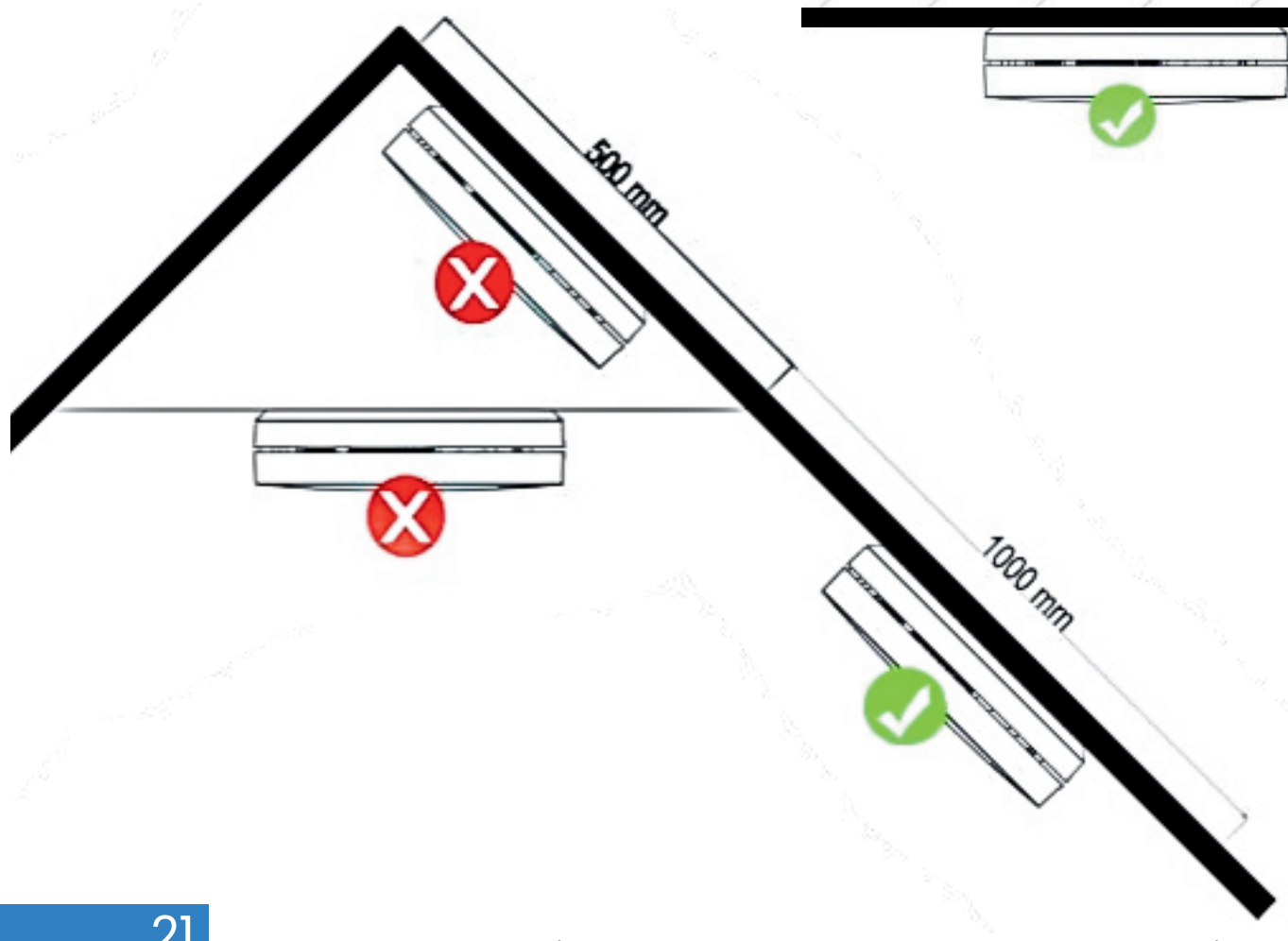
- Zorg ervoor dat uw montagelocaties binnen het bereik van andere onderling verbonden melders liggen. De Aroha Link melders hebben een zendbereik van 100 meter zonder obstakels, zoals muren, plafonds, deuren en ramen.

Monteer de melders niet op deze locaties

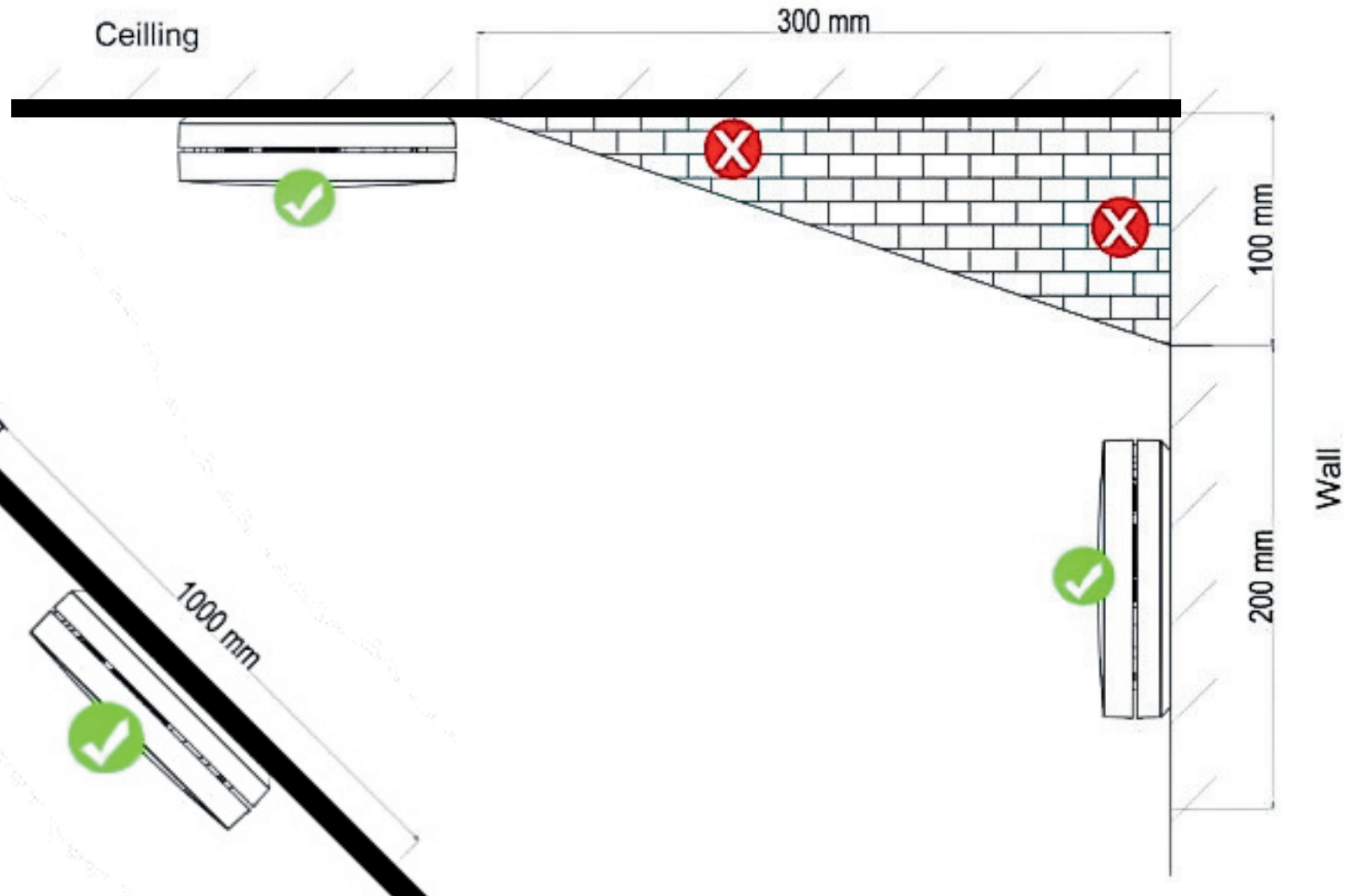
- Ruimtes met insecten, stof/vuil, gemakkelijk vervuilde ruimtes en hoge temperaturen zijn niet geschikt. De rook modus is niet geschikt voor ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. keukens en badkamers), maar de hitte modus wel.
- Binnen 1,5 meter van lampen, naast luchtuitlaten (bijvoorbeeld deuren/ramen), ventilatoren en centrale verwarming.
- Boven in een kamer met schuine daken, in de hoek van de kamer of in andere ruimtes met dode lucht.
- Moeilijk toegankelijke plaatsen, waardoor de testfunctie moeilijk te bedienen is.

Montage instructies

1. Draai de montagebeugel linksom van de melder af.
2. Plaats de beugel op de montagepositie en markeer de 2 schroefgaten.
3. Boor 2 montagegaten van 5 mm en plaats de 2 plastic ankerpluggen met een hamer. Schroef de montagebeugel aan het plafond of de muur.
4. Bevestig de melder aan de montagebeugel en draai hem met de klok mee om de melder te vergrendelen.



Figuur 4: Aanbevolen montagelocaties



Figuur 5: Aanbevolen montagelocaties

H. Onderhoud en reiniging

Er zijn een paar stappen die u moet uitvoeren om ervoor te zorgen dat de melder goed blijft werken:

- Test de melder minimaal één keer per maand.
- Verf de melder niet. Verf sluit de ventilatieopeningen af en verstoort het vermogen van de sensor om rook te detecteren.
- Probeer nooit de melder te demonteren om de binnenkant schoon te maken. Hierdoor wordt de melder beschadigd en mogelijk onbruikbaar gemaakt.
- Reinig de melder minstens één keer per maand om stof, vuil en puin te verwijderen. Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de melder.

I. Problemen oplossen

- **De melder geeft geen geluid tijdens het testen:** Controleer of de rookmelder geactiveerd is.
- **De melder piept elke 56 seconden en de rode LED knippert:** De batterij is bijna leeg; de melder moet vervangen worden. Neem contact met ons op om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **De melder piept elke 40 seconden:** Maak de rookmelder schoon met een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de rookmelder. Als het probleem zich blijft voordoen, is de melder defect. Neem contact met ons op om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **Vals alarm wordt af en toe geactiveerd of wanneer bewoners aan het koken zijn, douchen enz.:** Controleer of er gevaar bestaat door rook en/of vuur in de buurt. Zodra gevaar is uitgesloten, drukt u op de testknop om de stille modus in te schakelen. Om toekomstige valse alarmen te voorkomen, dient u de melder schoon te maken en te onderhouden zoals voorgeschreven. Overweeg ook om de melder op een andere plek te plaatsen als deze vals alarm geeft door bijvoorbeeld waterdamp.

J. Twee jaar garantie

Gedurende de aangegeven garantietermijn van 2 jaar na aankoop zullen wij een defecte melder die retour komt repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing als de melder beschadigd, aangepast, verwaarloosd, misbruikt of aangepast is na de aankoopdatum of als deze niet werkt als gevolg van onjuist onderhoud, en de melder zal niet worden vervangen of gerepareerd. Neemt u voor de garantie contact met ons op.
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel, materiële schade of enige speciale, incidentele, toevallige of gevolgschade van welke aard dan ook die voortvloeit uit gaslekken, rook, brand of explosie.

Rilevatore di calore/fumo Aroha Link

Manuale utente

Leggere attentamente il manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto e conservare in un luogo sicuro per riferimento futuro. Scansiona il codice QR o visita www.aroha.nl/manual per le istruzioni passo passo con video per installare in sicurezza il rilevatore e per consultare le FAQ.

A. Attiva/Disattiva il rilevatore

Il dispositivo è disattivato per impostazione predefinita prima di lasciare la nostra fabbrica. Prima di poter utilizzare il rilevatore, è necessario attivarlo.

Accensione: tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende e viene emesso un segnale acustico; l'operazione richiede almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore è attivo e può essere utilizzato.

Spegnimento: tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende due volte e viene emesso due volte un segnale acustico; l'operazione richiede almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore non è più attivo e non può essere utilizzato.

ATTENZIONE

- Le istruzioni di installazione devono essere seguite rigorosamente per evitare condizioni non sicure.
- Non verniciare il rilevatore.
- La batteria non può essere sostituita; non tentare di sostituire la batteria poiché ciò renderà il rilevatore inutilizzabile e potrebbe causare un incendio a causa della batteria al litio ad alta capacità.

B. Indicatori LED

Modalità	LED	Allarme acustico/bip
Stato degli allarmi e dei test:	Rosso, 1 volta ogni secondo	1x ogni secondo
Modalità silenzio:	Rosso, 1 volta ogni 8 secondi	1x ogni 8 secondi
Stato della batteria scarica:	Rosso, 1 volta ogni 56 secondi	1x ogni 56 secondi
Stato di guasto:	Rosso, 1 volta ogni 40 secondi	1x ogni 40 secondi

C. Passa dalla modalità calore a quella fumo

Questo rilevatore può essere impostato per rilevare fumo o calore, a seconda delle tue esigenze. Di default, il rilevatore è impostato per rilevare fumo. Puoi facilmente cambiare premendo il pulsante di prova (= centro anteriore del rilevatore) 3 volte entro 1 secondo, dopodiché lampeggerà un LED verde o rosso:

- **LED verde:** il rilevatore è in modalità calore.
- **LED rosso:** il rilevatore è in modalità fumo.

Nota: la modalità calore è ideale per aree come cucine, bagni o garage, dove i rilevatori di fumo tradizionali possono attivare falsi allarmi a causa di vapore o fumo di cottura.

D. Interconnettere i rilevatori

1: Attiva la modalità di trasmissione di 1 rilevatore premendo il pulsante di test 4 volte entro 1 secondo. Se questo viene fatto correttamente, il LED verde lampeggerà velocemente per 1 minuto. Entro questo minuto è possibile collegare il rilevatore ad altri rilevatori Aroha Link.
2: Premi il pulsante di test degli altri rilevatori due volte entro 1 secondo. Questo rilevatore entra in modalità di ricezione e la luce LED verde lampeggerà lentamente per confermarlo. Se l'accoppiamento ha esito positivo, la luce LED verde sui rilevatori riceventi smetterà di lampeggiare.

Opzionale: Aggiorna la tua configurazione con una notifica di allarme sul tuo telefono aggiungendo il rilevatore di fumo Smart Connect & Link al tuo gruppo interconnesso. Acquista ora su www.aroha.nl.

Domande frequenti

- **Numero massimo di rilevatori interconnessi:** 30 rilevatori di fumo, calore, CO e combinati Aroha Link possono essere collegati in 1 gruppo.
- **Il rilevatore emette un allarme:** La modalità test è attivata poiché il pulsante test non è stato premuto abbastanza velocemente. Dopo che l'allarme si è interrotto, prova a premere nuovamente il pulsante di prova 4 volte il più rapidamente possibile entro 1 secondo.
- **Connessione non riuscita:** Il LED verde continuerà a lampeggiare per 1 minuto, seguito da un LED rosso per 2 secondi per indicare che la connessione non è riuscita. In tal caso, avvia nuovamente il processo di accoppiamento.
- **Rivelatori di prova:** I rilevatori hanno un raggio di trasmissione di 100 metri senza ostacoli, come pareti, soffitti, porte e finestre. Dopo l'installazione, è possibile verificare se tutti i rilevatori sono collegati correttamente tra loro premendo il pulsante di test di 1 rilevatore; quindi suoneranno anche tutti gli allarmi di test di tutti i rilevatori collegati.
- **Scollegamento:** Premi due volte il pulsante di test sul rilevatore entro 1 secondo e il LED verde lampeggerà lentamente per 60 secondi (modalità di ricezione). Trascorso questo periodo, smetterà di lampeggiare e l'allarme sarà scollegato.

E. Prova l'allarme

Oltre alla certificazione TÜV secondo gli standard NEN, il rilevatore è stato testato in fabbrica in una stanza appositamente progettata. È possibile testare personalmente il rilevatore premendo il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore), a questo punto suona l'allarme da 85 dB. Se non viene emesso alcun suono dai rilevatori collegati, ripetere la procedura di interconnessione come descritto nel capitolo D.

ATTENZIONE

- NON testare il rilevatore utilizzando una fiamma libera. Ciò potrebbe danneggiare il rilevatore o incendiare materiali combustibili e innescare un incendio strutturale.
- NON avvicinarsi al rilevatore mentre l'allarme suona. L'esposizione a distanza ravvicinata può essere dannosa per le orecchie.
- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.

F. Modalità silenziosa

La modalità silenziosa deve essere utilizzata solo se la fonte dell'allarme è nota e sicura. Premere il pulsante di prova (= tutta la parte anteriore centrale del rilevatore) per impostare la modalità silenziosa. Durante la modalità silenziosa, la luce LED rossa lampeggia una volta ogni 8 secondi. Il rilevatore viene ripristinato automaticamente dopo 10 minuti.

ATTENZIONE

Prima di utilizzare la modalità silenziosa, identificare la fonte del fumo e accertarsi che esista una condizione sicura.

G. Montare il rilevatore

Determinare la posizione di montaggio corretta

- Controllare le figure 3, 4 e 5 per le posizioni di montaggio corrette. La maggior parte dei paesi dell'UE richiedono rilevatori di fumo su tutti i piani e sulle vie di fuga.
- Fumo, calore e fiamme si diffondono orizzontalmente dopo essere saliti fino al soffitto, quindi installa il rilevatore al centro del soffitto.
- Se la lunghezza della stanza o del corridoio supera i 10 metri, è necessario installare più allarmi.

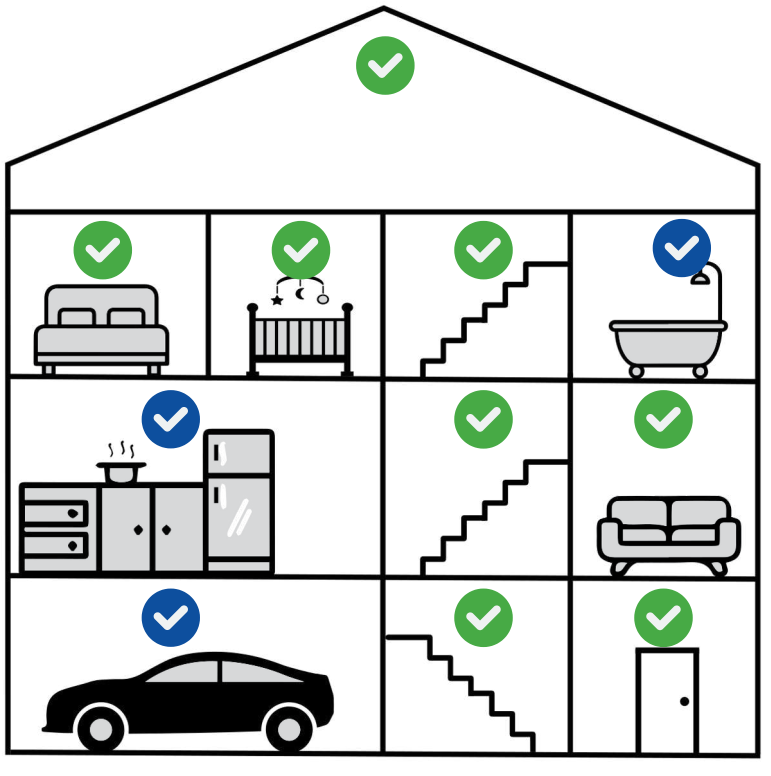


Figura 3: Posizioni di montaggio consigliate per la modalità fumo in verde e la modalità calore in blu

- Assicurati che le tue posizioni di montaggio siano a portata di mano di altri rilevatori interconnessi. I rilevatori hanno un raggio di trasmissione di 100 metri senza ostacoli, come pareti, soffitti, porte e finestre.

Non montare il rilevatore in queste posizioni

- Le aree con insetti, polvere/sporcizia, facilmente inquinate e ad alta temperatura non sono adatte. La modalità di rilevamento del fumo non è adatta per ambienti con elevata umidità (ad esempio cucine, bagni), ma la modalità di rilevamento del calore lo è.
- Entro 1,5 metri dalle lampade, vicino alle prese d'aria (ad esempio porte/finestre), ventilatori e riscaldamento centralizzato.
- Nella parte superiore della stanza con tetto spiovente, nell'angolo della stanza o in altri spazi senza aria.
- Luoghi con accesso difficile che rendono complicato l'utilizzo della funzione di test.

Istruzioni di montaggio

1: Ruota la staffa di montaggio in senso antiorario fuori dal rilevatore.
2: Posiziona la staffa nella posizione di montaggio e contrassegna i 2 fori per le viti.
3: Pratica due fori di montaggio da 5 mm e inserisci i due tasselli di ancoraggio in plastica con un martello. Avvita la staffa di montaggio al soffitto o alla parete.
4: Collega il rilevatore alla staffa di montaggio e ruota in senso orario per bloccare il rilevatore.

Figura 4: posizioni di montaggio consigliate

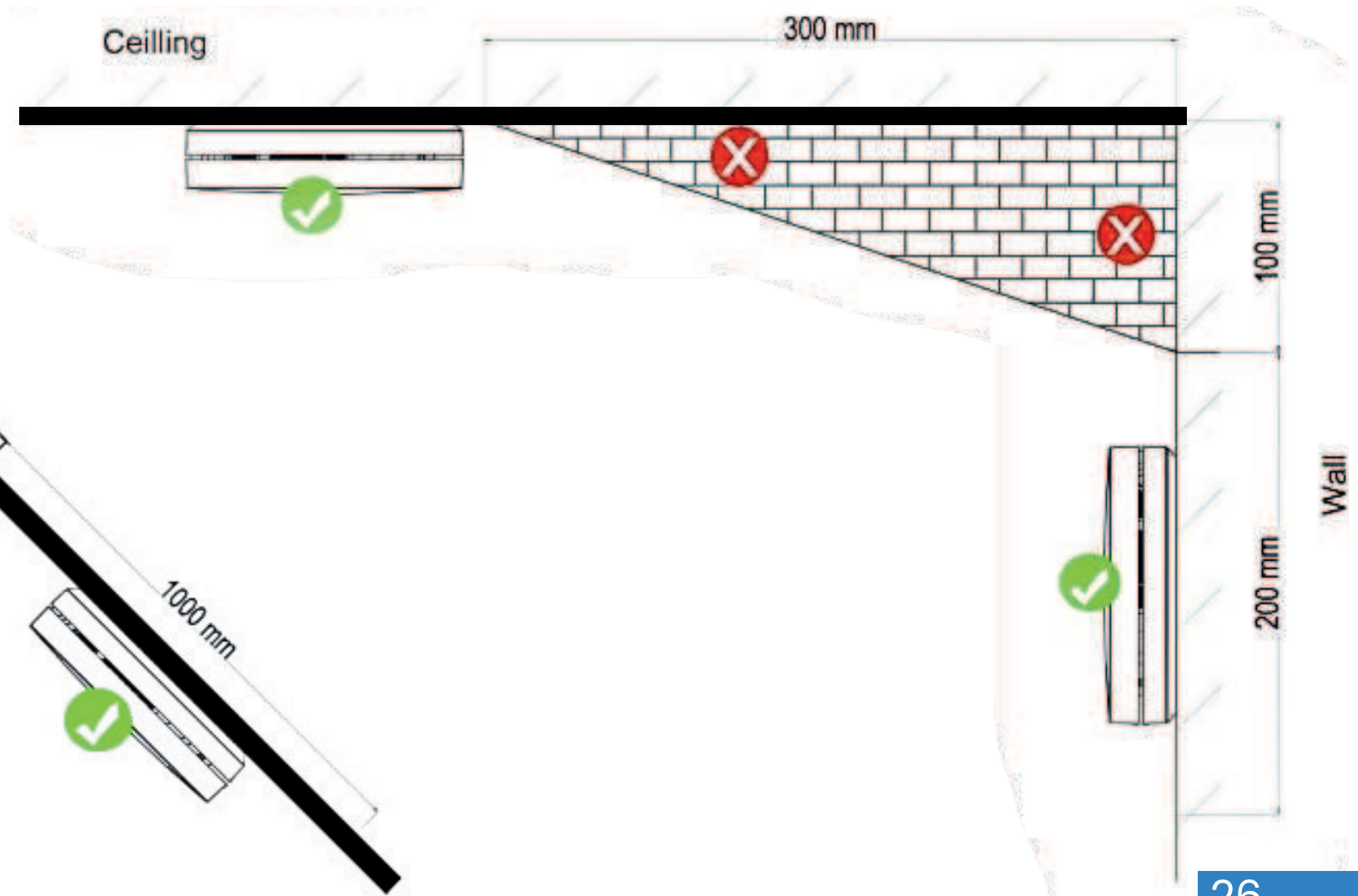


Figura 5: posizioni di montaggio consigliate

H. Manutenzione e pulizia

Ci sono alcuni passaggi da eseguire per mantenerlo funzionante correttamente:

- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.
- Non verniciare il rilevatore. La vernice sigillerà le prese d'aria e interferirà con la capacità del sensore di rilevare il fumo.
- Non tentare mai di smontare il rilevatore per pulirne l'interno. Ciò danneggerebbe il rilevatore e potrebbe renderlo inutilizzabile.
- Pulire il rilevatore almeno una volta al mese per rimuovere polvere, sporco o detriti. Utilizzare un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore.

I. Risoluzione dei problemi

- **Il rilevatore non suona durante il test:** verifica se il rilevatore di fumo è attivato.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 56 secondi e il LED rosso lampeggia:** la batteria è scarica; il rilevatore deve essere sostituito. Contattaci per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi:** pulisci il rilevatore di fumo utilizzando un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspira tutti i lati e le coperture del rilevatore di fumo. Se il problema persiste, il rilevatore non funziona correttamente. Contattaci per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Falsi allarmi attivati in modo intermittente o mentre i residenti stanno cucinando, facendo la doccia, ecc.:** verifica se nelle vicinanze vi è pericolo di fumo e/o incendio. Una volta escluso il pericolo, premi il pulsante test per impostare la modalità silenziosa. Per prevenire futuri falsi allarmi, pulisci e sottoponi a manutenzione il rilevatore di fumo come indicato. Considera anche l'installazione del rilevatore di fumo in una posizione diversa se emette un falso allarme a causa, ad esempio, del vapore acqueo.

J. Due anni di garanzia

Durante il periodo di garanzia specificato di 2 anni dopo l'acquisto, ripareremo o sostituiremo qualsiasi rilevatore difettoso restituito. Questa garanzia non si applica al rilevatore se è stato danneggiato, modificato, trascurato, utilizzato in modo improprio o alterato dopo la data di acquisto o se non funziona a causa di una manutenzione impropria e l'unità non verrà sostituita o riparata. Ti preghiamo di contattarci all'indirizzo per quanto riguarda la garanzia.
Il produttore non potrà in nessun modo essere ritenuto responsabili per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o qualsiasi danno speciale, incidentale, contingente o consequenziale di qualsiasi tipo derivante da perdite di gas, fumo, fuoco o esplosione.

Aroha Link detector de calor/humo

Manual de usuario

Lea atentamente el manual para garantizar un uso seguro y adecuado del producto y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Escanee el código QR o visite www.aroha.nl/manual para obtener instrucciones paso a paso en video para instalar su detector de manera segura. Consulte las preguntas frecuentes.

A. Activar/Desactivar el detector

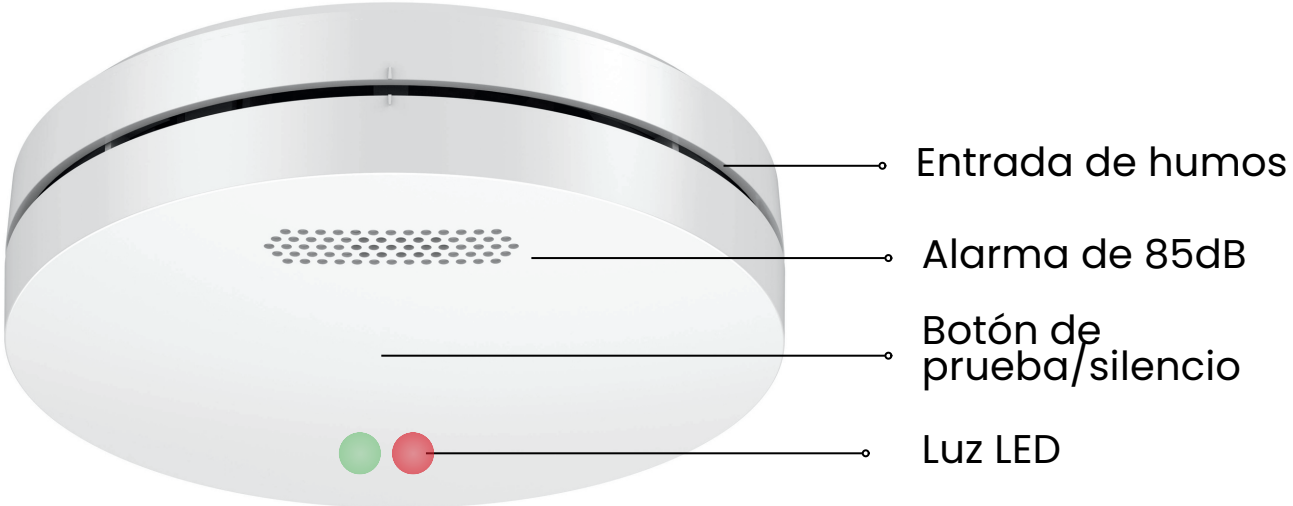
El dispositivo viene desactivado por defecto antes de salir de nuestra fábrica. Antes de poder utilizar el detector, deberá activarlo.

Encendido: Mantenga presionado el botón de prueba (centro de la parte frontal del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda y suene un pitido; esto tardará menos de 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se activará y se podrá utilizar.

Apagado: Mantenga presionado el botón de prueba (centro de la parte frontal del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda dos veces y suene un pitido dos veces; esto tardará al menos 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se desactivará y no se podrá utilizar.

PRECAUCIÓN

- Las instrucciones de instalación deben seguirse estrictamente para evitar situaciones inseguras.
- No pinte su detector.
- La batería no se puede reemplazar; No intente reemplazar la batería, ya que esto inutilizará el detector y podría provocar un incendio debido a la batería de litio de alta capacidad.



B. Indicadores LED

Modo	LED	Alarma audible/bip
Estado de alarma y prueba:	Rojo, 1 vez cada segundo	1x cada segundo
Modo silencio:	Rojo, 1 vez cada 8 segundos	1x cada 8 segundos
Estado de batería baja:	Rojo, 1 vez cada 56 segundos	1x cada 56 segundos
Estado de fallo:	Rojo, 1 vez cada 40 segundos	1x cada 40 segundos

C. Cambiar entre modo calor y humo

Este detector se puede configurar para detectar humo o calor, según sus necesidades. De forma predeterminada, el detector está configurado para detectar humo. Puede cambiar fácilmente presionando el botón de prueba (= centro frontal del detector) 3 veces en 1 segundo, después de lo cual parpadeará un LED verde o rojo:

- **LED verde:** el detector está en modo calor.
- **LED rojo:** el detector está en modo humo.

Nota: el modo calor es ideal para áreas como cocinas, baños o garajes, donde los detectores de humo tradicionales pueden activar falsas alarmas debido al vapor o al humo de la cocina.

D. Interconectar los detectores

1. Active el modo de transmisión de 1 detector presionando el botón de prueba 4 veces en 1 segundo. Si esto se hace correctamente, el LED verde parpadeará rápidamente durante 1 minuto. En este minuto podrá conectar el detector a otros detectores Aroha Link.

2. Presione el botón de prueba de los otros detectores dos veces en 1 segundo. Este detector entra en modo de recepción y la luz LED verde parpadeará lentamente para confirmarlo. Si el emparejamiento se realiza correctamente, la luz LED verde del detector receptor dejará de parpadear.

Opcional: Actualice su configuración con una notificación de alarma en su teléfono agregando el detector de humo Smart Connect & Link a su grupo interconectado. Compre ahora en www.aroha.nl.

Preguntas frecuentes

- **Detectores interconectados máximos:** 30 detectores de humo, calor, CO y combinados Aroha Link se pueden interconectar en 1 grupo.
- **El detector hace sonar una alarma:** El modo de prueba se activa porque el botón de prueba no se presionó lo suficientemente rápido. Después de que se detenga la alarma, intente presionar el botón de prueba nuevamente 4 veces lo más rápido posible en 1 segundo.
- **La conexión falla:** El LED verde seguirá parpadeando durante 1 minuto, seguido de un LED rojo durante 2 segundos para indicar que la conexión no se realizó correctamente. En ese caso, comience nuevamente el proceso de emparejamiento.
- **Detectores de prueba:** Los detectores tienen un alcance de transmisión de 100 metros sin obstrucciones, como paredes, techos, puertas y ventanas. Después de la instalación, puede probar si todos los detectores están conectados correctamente entre sí presionando el botón de prueba de 1 detector; entonces también sonarán todas las alarmas de prueba de todos los detectores vinculados.
- **Desvinculación:** Presione el botón de prueba en el detector dos veces en 1 segundo y el LED verde parpadeará lentamente durante 60 segundos (modo de recepción). Transcurrido este periodo dejará de parpadear y la alarma se desvinculará.

E. Pruebe su alarma

Además de la certificación según las normas NEN de TÜV, el detector ha sido probado en una sala especialmente diseñada en la fábrica. Puede probar el detector usted mismo presionando el botón de prueba (= frente central del detector), después de lo cual suena la alarma de 85 dB. Si no hay sonido de los detectores conectados, repita el proceso de interconexión como se describe en el capítulo D.

PRECAUCIÓN

- NO pruebe su detector usando una llama abierta. Esto puede dañar el detector o encender materiales combustibles y provocar un incendio estructural.
- NO se detenga cerca del detector cuando suene la alarma. La exposición a corta distancia puede ser perjudicial para los oídos.
- Pruebe el detector al menos una vez al mes.

F. Modo silencio

El modo silencio sólo debe usarse si la fuente de la alarma es conocida y segura. Presione el botón de prueba (centro de la parte delantera del detector) para configurar el modo de silencio. Durante el modo silencio, la luz LED roja parpadea una vez cada 8 segundos. El detector se reinicia automáticamente después de 10 minutos.

PRECAUCIÓN

Antes de utilizar el modo silencio, identifique la fuente del humo y asegúrese de que exista una situación segura.

G. Montar el detector

Determinar la ubicación de montaje correcta

- Consulte las figuras 3, 4 y 5 para conocer las ubicaciones de montaje correctas. La mayoría de los países de la UE exigen detectores de humo en todos los pisos y rutas de escape.
- El humo, el calor y las llamas se propagan horizontalmente después de subir al techo, por lo que debe instalar el detector en el medio del techo.
- Si la longitud de la habitación o del pasillo supera los 10 metros, es necesario instalar varias alarmas.

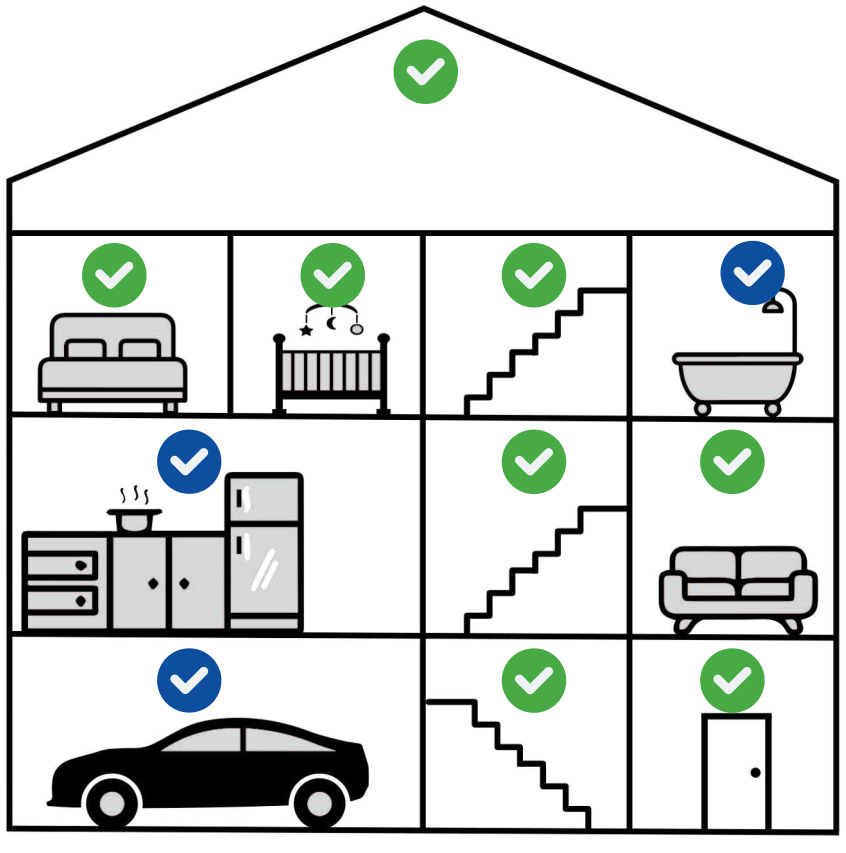


Figura 3: Ubicaciones de montaje recomendadas para el modo humo en verde y el modo calor en azul

- Asegúrese de que las ubicaciones de montaje estén al alcance de otros detectores interconectados. Los detectores tienen un alcance de transmisión de 100 metros sin obstrucciones, como paredes, techos, puertas y ventanas.

No monte el detector en estos lugares

- Las áreas con insectos, polvo/suciedad, que se contaminan fácilmente y con altas temperaturas no son adecuadas. El modo de detección de humo no es adecuado para situaciones de alta humedad (por ejemplo, cocinas o baños), pero el modo de detección de calor sí lo es.
- A 1,5 metros de lámparas, junto a salidas de aire (p. ej. puertas/ventanas), ventiladores y calefacción central.
- En la parte superior de la habitación con techos inclinados, en la esquina de la habitación u otros espacios sin aire.
- Lugares de difícil acceso que dificulten el funcionamiento de la función de prueba.

Instrucciones de montaje

1. Gire el soporte de montaje en sentido antihorario para retirarlo del detector.
2. Coloque el soporte en la posición de montaje y marque los 2 orificios para tornillos.
3. Taladre dos orificios de montaje de 5 mm e inserte los dos tapones de anclaje de plástico con un martillo. Atornille el soporte de montaje al techo o a la pared.
4. Fije el detector al soporte de montaje y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el detector.

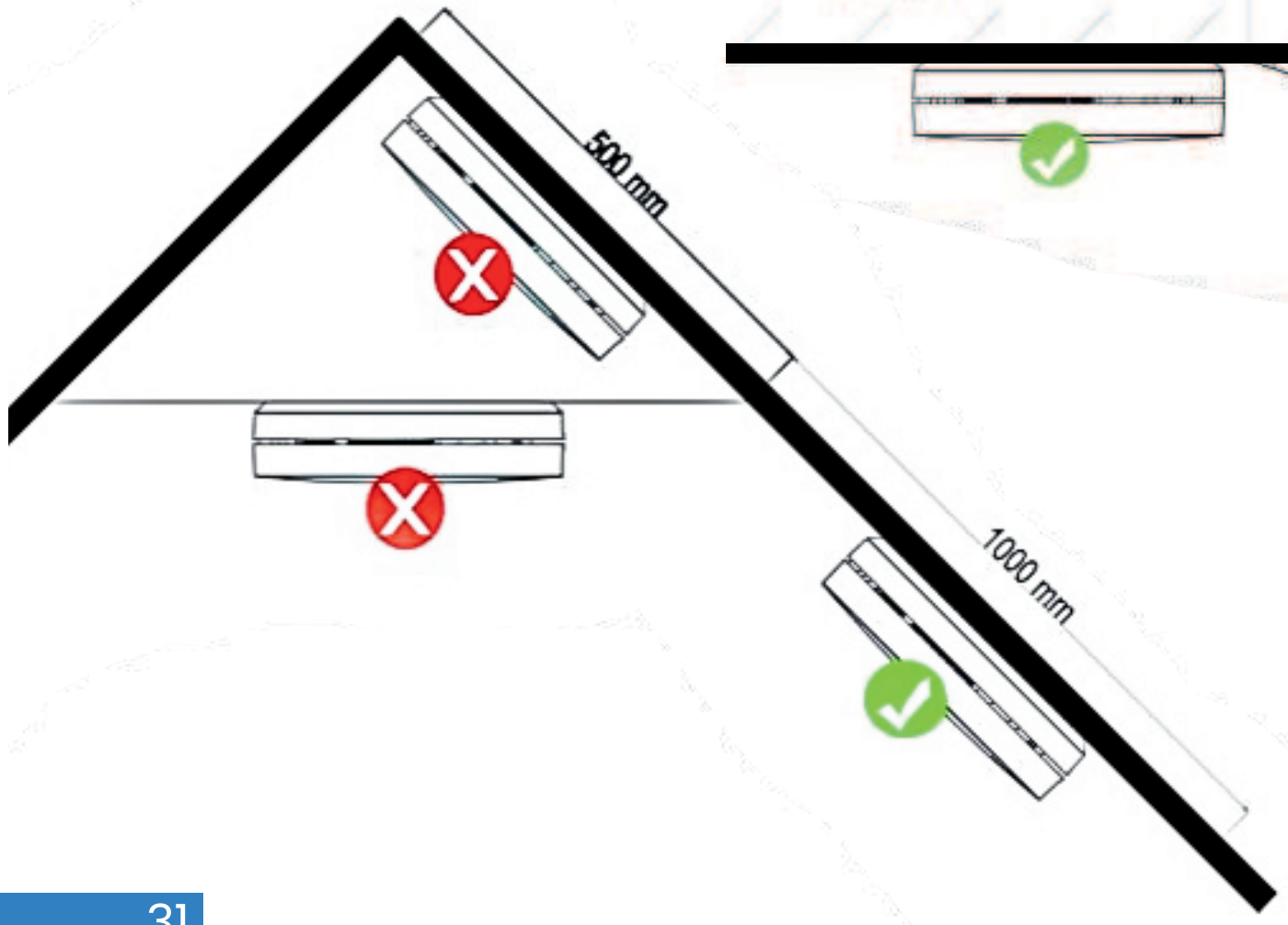


Figura 4: Ubicaciones de montaje recomendadas

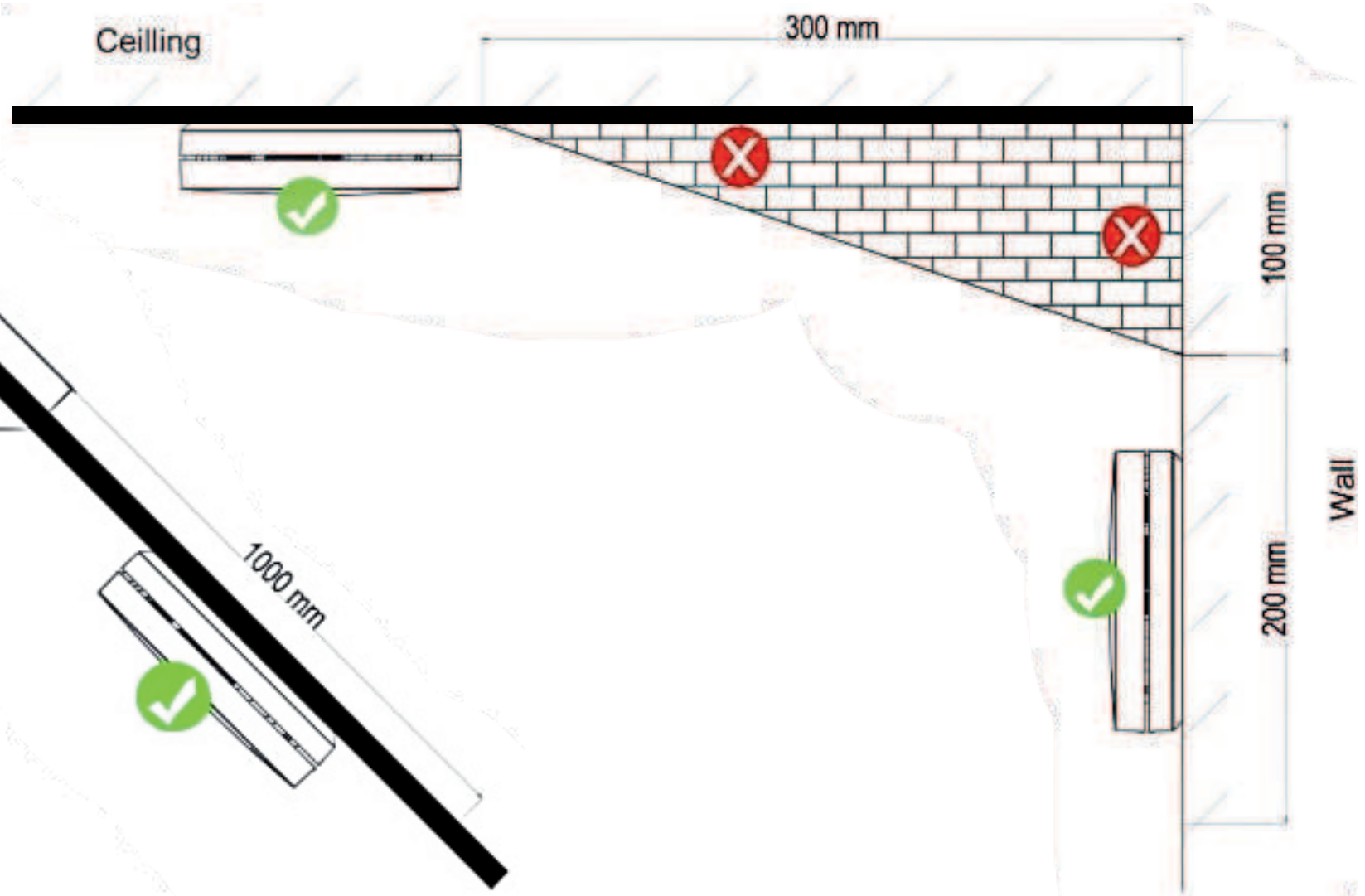


Figura 5: Ubicaciones de montaje recomendadas

H. Mantenimiento y limpieza

Hay algunos pasos que debe seguir para que siga funcionando correctamente:

- Pruebe el detector al menos una vez al mes.
- No pinte el detector. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar humo.
- Nunca intente desmontar el detector para limpiarlo por dentro. Esto dañará el detector y posiblemente lo inutilizará.
- Limpie el detector al menos una vez al mes para eliminar el polvo, la suciedad o los residuos. Utilice una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y cubiertas del detector.

I. Solución de problemas

- **El detector no suena durante la prueba:** Compruebe si el detector de humo está activado.
- **El detector emite un pitido cada 56 segundos y el LED rojo parpadea:** La batería está baja. Es necesario reemplazar el detector. Contáctenos para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **El detector emite un pitido cada 40 segundos:** Limpie el detector de humo utilizando una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y las cubiertas del detector de humo. Si el problema continúa, el detector no funciona correctamente. Contáctenos para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **Falsas alarmas que se activan de forma intermitente o cuando los vecinos están cocinando, duchándose, etc.:** Compruebe si existe algún peligro por humo y/o fuego en las proximidades. Una vez descartado el peligro, presione el botón de prueba para configurar el modo silencioso. Para evitar futuras falsas alarmas, limpie y mantenga el detector de humo según las instrucciones. Considere también instalar el detector de humo en una ubicación diferente si da una falsa alarma debido al vapor de agua, por ejemplo.

J. Dos años de garantía

Durante el período de garantía especificado de 2 años después de la compra, repararemos o reemplazaremos cualquier detector defectuoso que sea devuelto. Esta garantía no se aplicará al detector si ha sido dañado, modificado, descuidado, alterado o ha sido objeto de algún abuso después de la fecha de compra o si no funciona debido a un mantenimiento inadecuado, y la unidad no será reemplazada ni reparada. Por favor contáctenos con respecto a la garantía.

El fabricante no será responsable de ninguna lesión personal, daño a la propiedad o cualquier daño especial, incidental, contingente o consecuente de cualquier tipo que resulte de una fuga de gas, humo, fuego o explosión.

Czujnik ciepła/dymu Aroha Link

Instrukcja obsługi

Przeczytaj uważnie instrukcję, aby zapewnić bezpieczne, prawidłowe użytkowanie i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę www.aroha.nl/manual, aby uzyskać instrukcje krok po kroku z filmem wideo, aby bezpiecznie zainstalować detektor i zapoznać się z FAQ.

A. Aktywuj/Dezaktywuj detektor

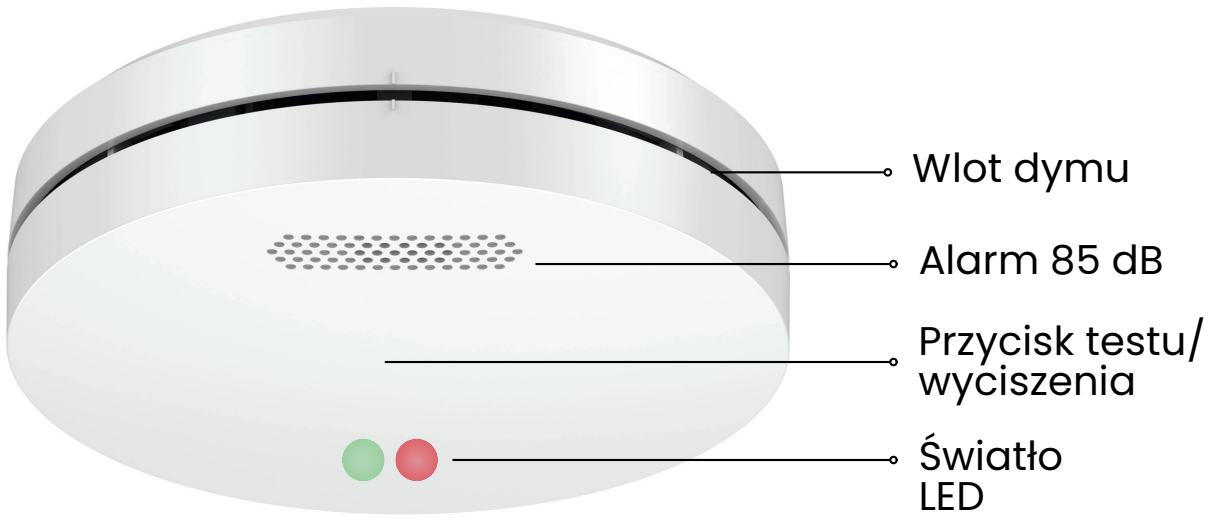
Urządzenie jest domyślnie dezaktywowane przed opuszczeniem naszej fabryki. Zanim detektor będzie mógł zostać użyty, musi zostać aktywowany.

Włączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowy (= środek przedniej części detektora), aż zaświeci się czerwona dioda LED i rozlegnie się sygnał dźwiękowy; trwa to co najmniej 10 sekund. Po zwolnieniu przycisku testowego detektor jest aktywowany i można go używać.

Wyłączanie: Naciśnij i przytrzymaj przycisk testowy (= środek przedniej części detektora), aż czerwona dioda LED zaświeci się dwa razy i rozlegnie się dwa sygnały dźwiękowe; trwa to co najmniej 10 sekund. Po zwolnieniu przycisku testowego detektor zostanie wyłączony i nie będzie można go używać.

OSTROŻNOŚĆ

- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy ściśle przestrzegać instrukcji instalacji.
- Nie maluj detektora.
- Baterii nie można wymienić. Nie należy podejmować prób wymiany baterii, gdyż spowoduje to, że detektor stanie się bezużyteczny i może spowodować pożar ze względu na dużą pojemność baterii litowej.



B. Wskaźniki LED

Tryb	LED	Alarm dźwiękowy
Status alarmu i testu:	Czerwony, 1x co sekundę	1x co sekundę
Tryb cichy:	Czerwony, 1x co 8 sekund	1x co 8 sekund
Niski poziom naładowania baterii:	Czerwony, 1x co 56 sekund	1x co 56 sekund
Status błędu:	Czerwony, 1x co 40 sekund	1x co 40 sekund

C. Przełączanie między trybem ogrzewania i dymu

Ten detektor można ustawić tak, aby wykrywał dym lub ciepło, w zależności od potrzeb. Domyślnie detektor jest ustawiony na wykrywanie dymu. Możesz łatwo przełączać, naciskając przycisk testowy (= środek przodu detektora) 3 razy w ciągu 1 sekundy, po czym zielona lub czerwona dioda LED zacznie migać:

- **Zielona dioda LED:** Detektor znajduje się w trybie grzania.
- **Czerwona dioda LED:** Detektor jest w trybie wykrywania dymu.

Uwaga: Tryb ogrzewania idealnie nadaje się do pomieszczeń takich jak kuchnie, łazienki czy garaże, gdzie tradycyjne czujniki dymu mogą wyzwalać fałszywe alarmy z powodu pary lub dymu powstającego podczas gotowania.

D. Połącz detektory

1. Aktywuj tryb transmisji 1 detektora, naciskając przycisk testowy 4 razy w ciągu 1 sekundy. Jeśli zrobisz to poprawnie, zielona dioda LED będzie migać szybko przez 1 minutę. W ciągu tej minuty możesz połączyć detektor z innymi detektorami Aroha Link.

2. Naciśnij przycisk testowy drugiego detektora(ów) dwa razy w ciągu 1 sekundy. Ten detektor przejdzie w tryb odbioru, a zielona dioda LED będzie powoli migać, aby to potwierdzić. Jeśli parowanie się powiedzie, zielona dioda LED na odbierającym detektorze(ach) przestanie migać.

Opcjonalnie: Ulepsz swoją konfigurację o powiadomienie alarmowe na telefonie, dodając Smart Connect & Link Smoke Detector do swojej połączonej grupy. Kup teraz na www.aroha.nl.

Często zadawane pytania

- **Maksymalna liczba połączonych detektorów:** W 1 grupie można połączyć 30 detektorów dymu, ciepła, tlenku węgla i detektorów kombinowanych Aroha Link.
- **Detektor wydaje alarm:** Tryb testowy jest aktywowany, ponieważ przycisk testowy nie został naciśnięty wystarczająco szybko. Po zatrzymaniu alarmu spróbuj nacisnąć przycisk testowy ponownie 4 razy tak szybko, jak to możliwe w ciągu 1 sekundy.
- **Połączenie nie powiodło się:** Zielona dioda LED będzie migać przez 1 minutę, a następnie przez 2 sekundy będzie świecić czerwona dioda LED, aby wskazać, że połączenie nie powiodło się. W takim przypadku należy ponownie rozpocząć proces parowania.
- **Detektory testowe:** Detektory mają zasięg transmisji 100 metrów bez przeszkód, takich jak ściany, sufity, drzwi i okna. Po instalacji możesz sprawdzić, czy wszystkie detektory są prawidłowo połączone ze sobą, naciskając przycisk testowy 1 detektora; wtedy wszystkie alarmy testowe ze wszystkich połączonych detektorów również zabrzmią.
- **Odłączanie:** Naciśnij przycisk testowy na detektorze dwa razy w ciągu 1 sekundy, a zielona dioda LED będzie powoli migać przez 60 sekund (tryb odbioru). Po tym czasie przestanie migać, a alarm zostanie odłączony.

E. Przetestuj swój alarm

Oprócz certyfikacji zgodnie z normami NEN przez TÜV, detektor został przetestowany w specjalnie zaprojektowanym pomieszczeniu w fabryce. Możesz przetestować detektor samodzielnie, naciskając przycisk testowy (= środek przodu detektora), po czym rozlegnie się alarm 85 dB. Jeśli nie ma dźwięku z podłączonych detektorów, powtórz proces łączenia, jak opisano w rozdziale D.

OSTROŻNOŚĆ

- NIE testuj detektora za pomocą otwartego ognia. Może to uszkodzić detektor lub zapalić materiały palne i spowodować pożar konstrukcji.
- NIE stawaj blisko detektora, gdy alarm jest włączony. Ekspozycja z bliskiej odległości może być szkodliwa dla uszu.
- Testuj detektor co najmniej raz w miesiącu.

F. Tryb ciszy

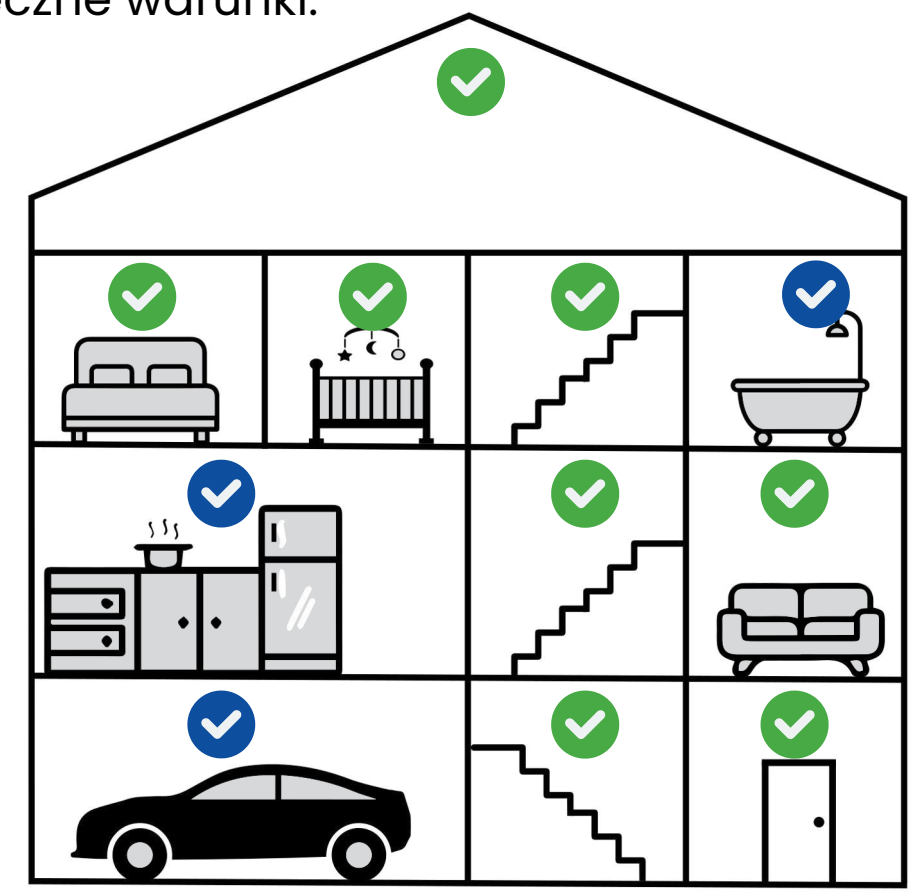
Tryb cichy powinien być używany tylko wtedy, gdy źródło alarmu jest znane i bezpieczne. Naciśnij przycisk testowy (= środek przodu detektora), aby ustawić tryb cichy. W trybie cichym czerwona dioda LED miga raz na 8 sekund. Detektor jest automatycznie resetowany po 10 minutach.

OSTROŻNOŚĆ Przed użyciem trybu cichego należy zlokalizować źródło dymu i upewnić się, że panują bezpieczne warunki.

G. Zamontuj detektor

Określ prawidłowe miejsce montażu

- Sprawdź rysunki 3, 4 i 5 pod kątem prawidłowych miejsc montażu. Większość krajów UE wymaga czujników dymu na wszystkich piętrach i drogach ewakuacyjnych.
- Dym, ciepło i płomienie rozprzestrzeniają się poziomo, unosząc się w kierunku sufitu, dlatego zamontuj czujnik na środku sufitu.
- Jeżeli długość pomieszczenia lub korytarza przekracza 10 metrów, konieczne jest zainstalowanie kilku alarmów.



Rysunek 3: Zalecane miejsca montażu dla trybu dymu w kolorze zielonym i trybu ogrzewania w kolorze niebieskim

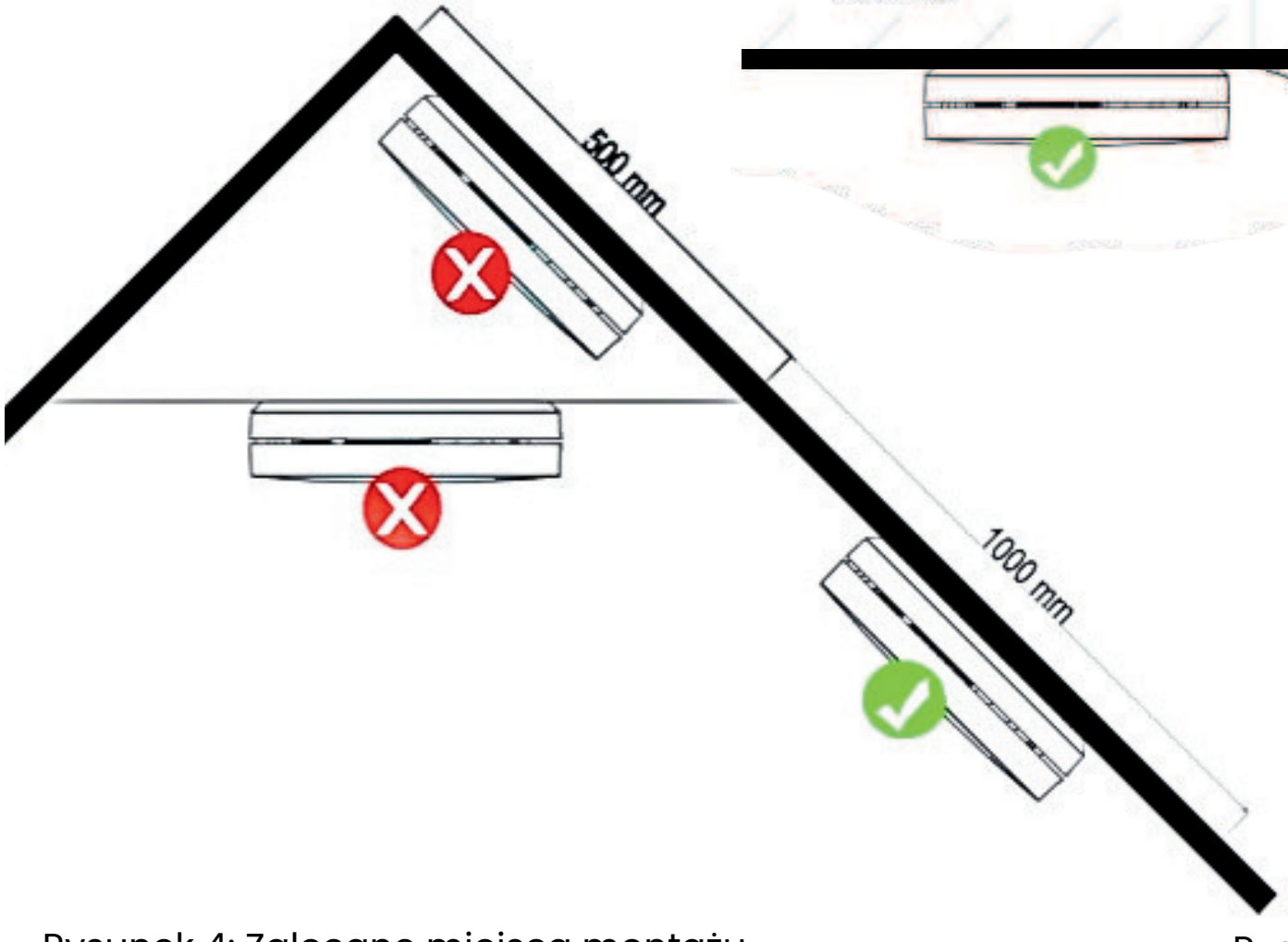
- Upewnij się, że miejsca montażu są w zasięgu innych połączonych detektorów. Detektory mają zasięg transmisji 100 metrów bez przeszkód, takich jak ściany, sufity, drzwi i okna.

Nie montuj detektora w tych miejscach

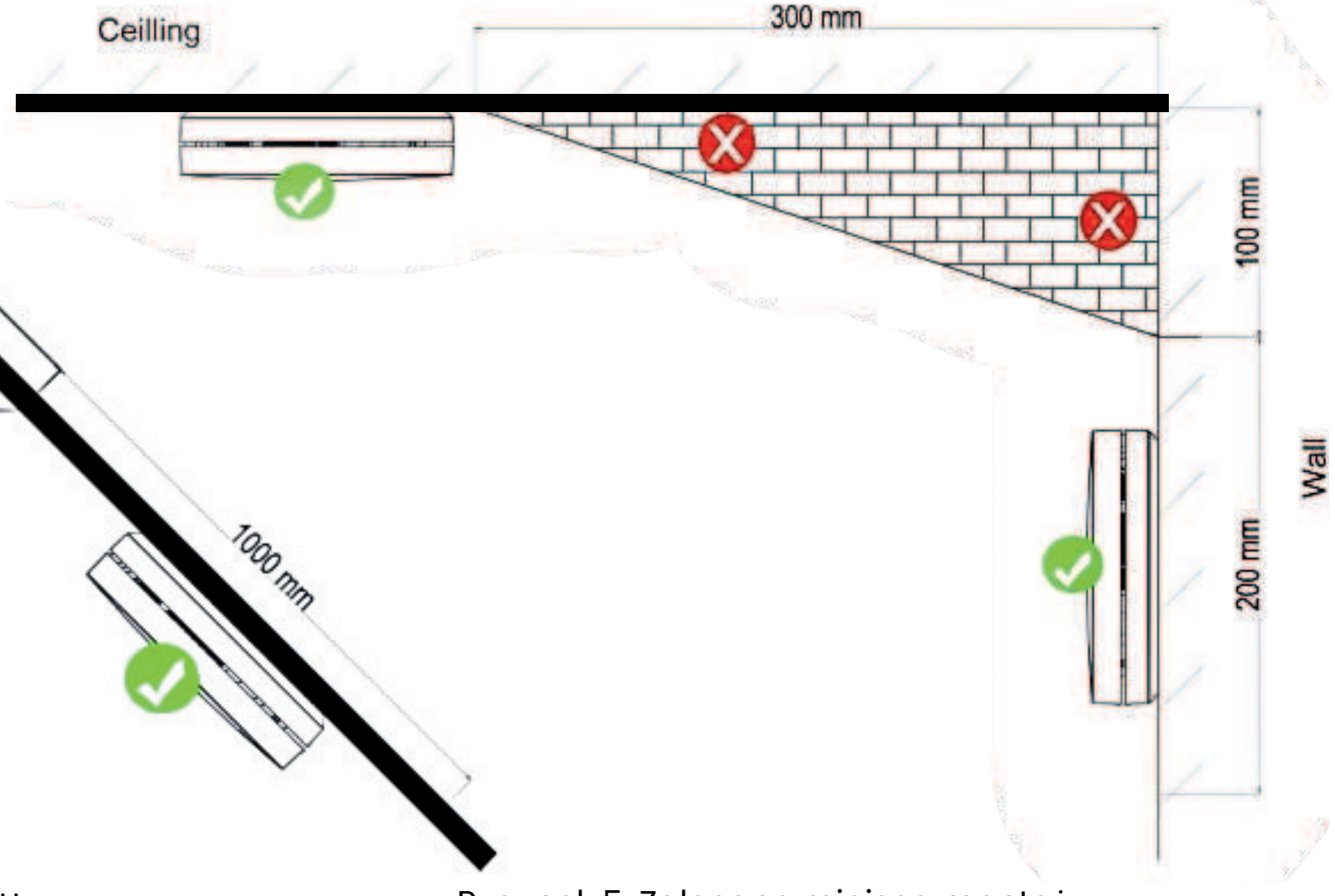
- Obszary z owadami, kurzem/brudem, łatwo zanieczyszczone i o wysokiej temperaturze nie są odpowiednie. Tryb wykrywania dymu nie nadaje się do pomieszczeń o wysokiej wilgotności (np. kuchnie, łazienki), ale tryb wykrywania ciepła jest odpowiedni.
- W odległości do 1,5 metra od lamp, obok wylotów powietrza (np. drzwi/okien), wentylatorów i centralnego ogrzewania.
- Na górze pomieszczenia ze skośnym dachem, w rogu pomieszczenia lub innych miejscach o martwym powietrzu.
- Miejsca o utrudnionym dostępie, utrudniające wykonanie funkcji testowej.

Instrukcja montażu

1. Odkręć uchwyt montażowy od detektora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Umieść uchwyt w miejscu montażu i zaznacz 2 otwory na śruby.
3. Wywierć dwa otwory montażowe o średnicy 5 mm, włóż dwa plastikowe kołki rozporowe za pomocą młotka i przykręć uchwyt montażowy do sufitu lub ściany.
4. Zamontuj detektor w uchwycie montażowym i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować detektor.



Rysunek 4: Zalecane miejsca montażu



Rysunek 5: Zalecane miejsca montażu

H. Konserwacja i czyszczenie

Aby wszystko działało prawidłowo, należy wykonać kilka czynności:

- Testuj detektor co najmniej raz w miesiącu.
- Nie maluj detektora. Farba uszczelni otwory wentylacyjne i zakłóci działanie czujników.
- Nigdy nie próbuj rozmontowywać detektora, aby wyczyścić wnętrze. Spowoduje to uszkodzenie detektora i prawdopodobnie uczyni go bezużytecznym.
- Wyczyść detektor przynajmniej raz w miesiącu, aby usunąć kurz, brud lub zanieczyszczenia. Użyj odkurzacza z miękką szczotką i odkurz wszystkie boki i pokrywy detektora.

I. Rozwiązywanie problemów

- **Detektor nie wydaje dźwięku podczas testu:** Sprawdź, czy detektor dymu jest włączony.
- Detektor wydaje sygnał dźwiękowy co 56 sekund, a czerwona dioda LED miga: Bateria jest słaba; detektor wymaga wymiany. Skontaktuj się z nami, aby go wymienić, jeśli gwarancja jest nadal ważna.
- **Detektor wydaje sygnał dźwiękowy co 40 sekund:** Wyczyść detektor dymu, używając odkurzacza z miękką szczotką i odkurz wszystkie boki i pokrywy detektora dymu. Jeśli problem nadal występuje, detektor jest uszkodzony. Skontaktuj się z nami, aby go wymienić, jeśli gwarancja jest nadal ważna.
- **Fałszywe alarmy uruchamiane okresowo lub gdy mieszkańcy gotują, biorą prysznic itp.:** Sprawdź, czy w pobliżu nie ma zagrożenia ze strony dymu i/lub ognia. Po wykluczeniu zagrożenia naciśnij przycisk testowy, aby ustawić tryb cichy. Aby zapobiec przyszłym fałszywym alarmom, wyczyść i konserwuj czujnik dymu zgodnie z instrukcją. Rozważ również zainstalowanie czujnika dymu w innym miejscu, jeśli generuje fałszywy alarm z powodu pary wodnej.

J. Dwa lata gwarancji

W określonym okresie gwarancyjnym 2 lat od daty zakupu naprawimy lub wymienimy każdy wadliwy detektor, który zostanie zwrócony. Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania do detektora, jeśli został uszkodzony, zmodyfikowany, zaniedbany, nadużywany lub zmieniony po dacie zakupu lub jeśli nie działa z powodu niewłaściwej konserwacji, a urządzenie nie zostanie wymienione ani naprawione. Skontaktuj się z nami w sprawie gwarancji.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała, szkody majątkowe ani żadne szkody szczególne, przypadkowe, wynikowe lub wynikowe jakiegokolwiek rodzaju będące skutkiem wycieku gazu, dymu, ognia lub eksplozji.

Product specifications

A. Package contents

- Photoelectric smoke detector(s)
- Mounting bracket
- Screw kit
- User manual

B. Product specifications

- Power/ Leistung/ Pouvoir/ Stroom/ Energia/ Fuerza: **3V DC**
- Battery/ Batterie/ Batterie/ Accu/ Batteria/ Batería: **2x CR14505 Lithium Battery 3200mAh (Included)**
- Operation Current/ Betriebsstrom/ Courant de fonctionnement/ Werkingsstroom/ Corrente di funzionamento/ Operación actual: **<30uA (standby) <70mA (alarm)**
- Alarm Volume/ Alarmlautstärke/ Volume de l'alarme/ Alarmvolume/ Volume dell'allarme/ Volumen de alarma: **>85 dB(A) at 3 meters**
- Alarm Sensitivity/ Alarmempfindlichkeit/ Sensibilité de l'alarme/ Alarmgevoeligheid/ Sensibilità allarme/ Sensibilidad de alarma: **0.09 - 0.17 dB/m**
- Low Battery/ Niedriger Batteriestatus/ Batterie faible/ Lage batterij/ Batteria scarica/ Batería baja: **2.6 ± 0.1 V**
- Silence Time/ Zeit der Stille/ Temps de silence/ Stilte tijd/ Tempo di silenzio/ Tiempo de silencio: **Approx. 10 minutes**
- Comply to Standard/ Entspricht dem Standard/ Se conformer à la norme/ Voldoe aan de norm/ Rispettare la norma/ Cumplir con el estándar: **EN14604:2005/AC:2008**

C. Product certifications

Download DOC/DOP at www.aroha.nl.

1008
DOP: INV-SM11HR4-Rev0
Comply to Standard EN14604:2005
AC:2008

Manufacturer: Aroha Electronics Ltd., Sofroniy Vrachanski 8-A, fl. 2, 9000 Varna, Bulgaria

Visit www.aroha.nl/manual for the step-by-step instructions to safely install your detector, see the installation video's and read the FAQ.